



CATALOGUE

КАТАЛОГ

INSTITUTE FOR VEGETABLE CROPS LTD.
Smederevska Palanka / Serbia

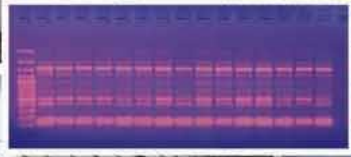
INSTITUT ZA POVRTARSTVO D.O.O.
Smederevska Palanka / Srbija

INSTITUT DES CULTURES MARAICHÈRES LTD.
Smederevska Palanka / Serbie

ИНСТИТУТ ОВОЩЕВОДСТВА ООО
Смедеревска Паланка / Србији

www.institut-palanka.co.rs









Sef F1 / Сеф F1



Plant: high

Fruit: mature fruits are hard, 150-180g weight without "top green"

Ripening: early

Resistance: highly resistant to tomato blight, verticillium wilt and tobacco mosaic virus.

Note: suitable for growing in the open field and in green houses. Yield is very high.



Biljka: visokog rasta

Plod: sazreli plodovi su čvrsti, mase 150-180g i ne poseduju „zelenu kragnu“

Sazrevanje: rano

Otpornost: visoka tolerancija prema plamenjači, otporan prema zelenom uvenuću i virusu mozaika duvana

Napomena: pogodan je za gajenje na otvorenom polju i u zaštićenom prostoru, veoma je rodan



Plante: grandit en hauteur

Fruit: les fruits murs sont fermes, masse de 150-180 gr et ne possèdent pas de "col vert"

Maturité: précoce

Résistance: haute forte résistance au gel, ne fane pas vert, et résiste au virus mosaïque du tabac.

Remarque: se plante mieux en plein air champ, dans des lieux abrités ou serres, assez productif.



Растение: высокого роста

Плод: крупные и крепкие плоды, масса 150-180 г, у них нет „зеленого воротника“

Спелость: сорт раннеспелый

Устойчивость: обладает устойчивостью к бурой пятнистостью листьев, к зеленому увяданию и к табачной мозаике

Примечание: выращивается в условиях открытого грунта и в защищенном грунте, высокоурожайный

Sidra F1 / Сидра F1



Plant: high

Fruit: round, mature fruits are firm, large, average mass 200-220g without "top green"

Ripening: medium early

Resistance: to TMV and verticillium wilt

Note: with LSL genes for fruit firmness. It is recommended for growing in the open and in green houses



Biljka: visokog rasta

Plod: tip jabučara, sazreli plodovi su čvrsti, krupni, prosečne mase 200-220 grama i bez "zelene kragne"

Sazrevanje: srednje rani

Otpornost: prema virusu mozaika duvana i prema zelenom uvenuću

Napomena: poseduje LSL gene koji mu daju čvrste plodove, preporučuje se za gajenje na otvorenom polju i u zaštićenom prostoru



Plante: grandit en hauteur

Fruit: type de pomme, fruits murs fermes, ronds, masse moyenne de 200 à 220 gr et sans "col vert"

Maturité: précoce

Résistance: résiste au virus mosaïque du tabac et le flétrissement vert flétrir et ne fane pas vert

Remarque: se plante LSL gènes qui donnent des fruits fermes, il est recommande de les planter en milieu ouvert ite un terrain avec abrita. Ou sous serres




Растение: высокого роста


Плод: круглые, крупные и крепкие плоды, масса среднего плода 200-220 г без „зеленого воротника“


Спелость: сорт средне раннеспелый

Устойчивость: к табачной мозаике и к зеленому увяданию


Примечание: обладает LSL генами дающие ему крепкие круглые плоды, рекомендуется выращивание в открытом грунте и в защищенном грунте с подвязкой

 **Plant:** determinant
Fruit: large, firm, average mass 180-200g, intensively red, without "top green"
Ripening: medium early
Use: Suitable for industrial proceeding and for fresh consumption
Note: suitable for growing without support in the open with nursery produced in containers.

 **Biljka:** determinantan paradajz
Plod: krupan, čvrst, prosečna masa 180-200 grama, intenzivno crvene boje bez "zelene kragne"
Sazrevanje: srednje rano
Namena: pogodan je za industrijsku preradu i za potrošnju u svežem stanju
Napomena: pogodan je za gajenje bez oslonca na otvorenom polju sa proizvodnjom rasada iz kontejnera


 **Plante:** déterminé
Fruit: fruit gros, ferme, de masse 180 à 200 gr, d un rouge vif sans "col vert"
Maturité: moyen précoce
But: faite pour l'industrie et est à consommer fraîche
Remarque: recommande pour le plantage en milieu


ouvert, avec le plantage dans des pépinières ou dans des centaines

 **Растение:** детерминантный помидор
Плод: крупный, фирмы, масса среднего плода 180-200 г, интенсивность красной окраски плода без „зеленого воротника“
Спелость: сорт средне раннеспелый
Использование: употребляется для промышленной переработки и для использования в свежем виде
Примечание: выращивается в условиях открытого грунта без подвязки с рассадой из контейнеров




 **Plant:** medium high, medium bujna, with medium amount of foliage
Fruit: round to slightly elongated, medium ribbed, without "top green", average weight 200g, very firm. Non mature fruits are light green, while mature fruits have intensive red colour.
Ripening: early
Use: fresh
Resistance: Verticilium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici, as well as Meloidogyne ssp.
Note: early and very late production in green houses and in the open with support

 **Biljka:** poluvisokog rasta, srednje bujna, slabo oblistala
Plod: okrugao do blago izdužen, slabo rebrast, bez zelene kragne, prosečne težine preko 200 grama, vrlo čvrst, nedozreo plod svetlo zelene boje, zreo intenzivno crvene
Sazrevanje: rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticilium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i nematode (Meloidogyne ssp.)
Napomena: rana, te vrlo kasna proizvodnja u plastenicima i na otvorenom polju, uz oslonac

 **Plante:** semi déterminé, mi abundant, mal touffue
Fruit: fruit gros, un peu ovale, d'ossature faible, sans

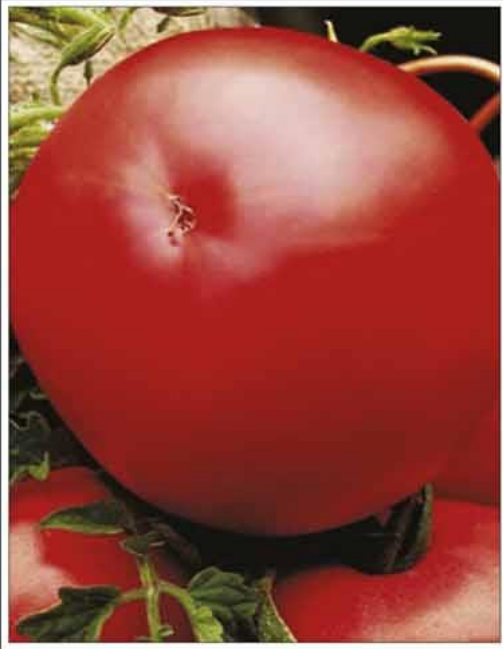
col vert, poids moyen plus de 200 gr, très ferme a l'état vert, couleur vert clair, une fois mure devient tres rouge
Maturité: précoce
But: pour la consommation à l'état frais
Résistance: vert-jaune à l'état flétri (Verticilium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), et nématodes (Meloidogyne ssp.)
Remarque: précoce, se plante tres en retard dans des serres de plastique, et dans des milieux ouverts avec un support

 **Растение:** среднеразвитое, средневетвистое, слаболиственное
Плод: круглый, слегка удлинённые, слегка ребристые, без зеленого воротника, средний вес около 200 грамм, очень твердые, незрелые плоды светло-зеленые, зрелые интенсивно красного цвета
Спелость: сорт раннеспелый
Использование: предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticilium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.)
Примечание: сорт раннеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садово-огородных участках, теплицах





Nada F1 / Нада F1



Plant: high, very well branched, well foliated
Fruit: very firm, round to slightly flattened, smooth, without "top green", average weight 200-220g. Nonmature fruit has top green while the mature one is intensively red
Ripening: medium early
Usage: fresh
Resistance: to *Verticilium albo-atrum* and *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*, as well as *Meloidogyne* ssp.
Note: medium early production in the open and in green houses with support

Biljka: visokog rasta, izrazito bujna, dobro oblistala
Plod: vrlo čvrst, okrugao do blago spljošten, gladak, bez zelene kragne, prosečne težine 200-220 grama, nedozdeo plod tamno zelene boje sa zelenom kragnom, a sazreo intenzivno crvene
Sazrevanje: srednje rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (*Verticilium albo-atrum* i *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), kao i nematode (*Meloidogyne* ssp.)
Napomena: srednje rana proizvodnja na otvorenom polju i u plastenicima, uz oslonac

Plante: indéterminé, abondante, bien fournie

Fruit: fruit tres ferme, rond un peu ressorti, lisse, sans col vert, de masse moyenne 200 à 220gr, vert fonce, avec un col vert a l'état primaire et une fois mure ; devient tres rouge
Maturité: moyen précoce
But: à consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune, en se fanant (*Verticilium albo-atrum* et *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), et nématodes (*Meloidogyne* ssp.)
Remarque: production mi précoce avec des supports en plein champ et dans les serres

Растение: компактный, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: плоды ярко-красного цвета круглой формы, плотные, массой 200-220 г окраска незрелого плода темно-зеленого цвета
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде и изготовления томатопродуктов
Устойчивость: сорт устойчив к зеленой и желтой вялости (*Verticilium albo-atrum* и *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), и нематоды (*Meloidogyne* ssp.)
Примечание: сорт раннеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садово-огородных участках, теплицах

Sampion F1 / Šampion F1 / Champion F1 / Шампион F1



Plant: high, medium branched, not very foliated
Fruit: very firm, round, smooth, without ribs, without "top green", average weight 180-200g. Non-mature fruit is light green, and mature one is red
Ripening: medium early
Usage: fresh
Resistance: *Verticilium albo-atrum*, *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*, *Meloidogyne* ssp.
Note: medium early production in the open and in green houses, with support


Biljka: visokog rasta, srednje bujna, slabo oblistala
Plod: izuzetno čvrst, okrugao, gladak bez rebara, bez zelene kragne, prosečne težine 180-200 grama, nedozdeo plod svetlo zelene boje, zreo crvene
Sazrevanje: srednje rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (*Verticilium albo-atrum*, *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), kao i nematode (*Meloidogyne* ssp.)
Napomena: srednje rana proizvodnja na otvorenom polju i u plastenicima, uz oslonac

Plante: indéterminé, abondante, peu touffue
Fruit: vraiment tres ferme, rond, lisse sans filaments,

sans col vert, poids moyen 180 à 200gr, vert clair a l'état précoce, et rouge a l'état mur
Maturité: mi précoce
But: pour a consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune en se fanant (*Verticilium albo-atrum*, *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), et nématodes (*Meloidogyne* ssp.)
Remarque: moyen précoce, production à ciel ouvert et sous serres en plastique avec des supports

Растение: среднерослое, средневетвистое, среднеоблиственное
Плод: плод округлый, слабо ребристый, массой 180-200 г, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зелено-белая, а зрелого красная
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде и изготовления томатопродуктов
Устойчивость: сорт устойчив к зеленой и желтой вялости (*Verticilium albo-atrum* и *Fusarium oxysporum* f. sp. *lycopersici*), и нематоды (*Meloidogyne* ssp.)
Примечание: сорт раннеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садово-огородных участках, теплицах

Balkan F1 / Балкан F1

 **Plant:** determinant, semi-high, medium foliated


Fruit: uniform, round to slightly flattened, with 2-3 ribs, average weight 130g, very firm, light green when non mature and intensive red, without "top green" when mature

Ripening: very early

Usage: fresh

Resistance: Verticillium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici, as well as TMV (genes Tm-1, Tm-2)

Note: good for very early production in green houses and in the open with support

 **Biljka:** determinantna, poluvisokog rasta, srednje oblistala, slabih bočnih izdanaka

Plod: ujednačen, okrugao do malo pljosnat, sa 2-3 slabo izražena rebra, prosečne težine 130 grama, vrlo čvrst, nedozreo svetlo zelen, zreo intenzivno crven, bez zelene kragne

Sazrevanje: vrlo rano

Namena: za potrošnju u svežem stanju

Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i virus mozaika duvana (geni Tm-1, Tm-2)

Napomena: odličan za vrlo ranu proizvodnju u plastenicima i na otvorenom polju uz oslonac

 **Plante:** déterminé, peu touffue, avec de faibles pousses latérales


Fruit: uniforme, rond un peu plat, avec 2 a 3 nervures exprimées ou apparentes, poids moyen 130 gr, tres dure ou tres solide, immature vert clair, mur rouge intense ou rouge vif, sans dos verts

Maturité: tres précoce

But: à consommer a l'état frais.

Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), et résiste au virus mosaïque du tabac.

Remarque: excellente pour la production précoce sous serres et en plein champ avec des soutiens

 **Растение:** среднеразвитое, средневетвистое, слаболиственное

Плод: плод округлый, слабо ребристый, массой 130 г, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленовато-белая, а зрелого красная


Спелость: сорт раннеспелый

Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде

Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.) и вирус мозаика (гены Tm-1, Tm-2)

Примечание: сорт раннеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках, теплицах



 **Plant:** very high, medium branched, well foliated


Fruit: round, smooth, without "top green" and ribs, average weight 150-180g, light green when not mature and intensively red when mature

Ripening: medium early

Use: fresh

Resistance: Verticillium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici

Note: medium early production with support in the open field and in green houses

 **Biljka:** visokog rasta, srednje bujna, dobro oblistala

Plod: okrugao, gladak, bez zelene kragne i rebara, prosečne težine 150-180 grama, nedozreo svetlo zelen, zreo intenzivno crven

Sazrevanje: srednje rano

Namena: za potrošnju u svežem stanju

Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Napomena: srednje rana proizvodnja uz oslonac na otvorenom polju i u plastenicima

 **Plante:** indéterminé, milieu dense, bien touffue


Fruit: rond, lisse, sans colliers verts et nervures, de poids moyen 150/180 gr, immature vert clair, mature ou mur rouge intensif

Maturité: mi précoce

But: à consommer a l'état frais

Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: Production mi précoce avec des supports en plein champ et dans des serres

 **Растение:** компактный, хорошо развитое, ветвистое, облиственное

Плод: плод округлый, слабо ребристый, массой 150-180 г, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленовато-белая, а зрелого красная

Спелость: сорт среднеспелый

Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде

Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)


Примечание: сорт среднеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках, теплицах





Zlatni jubilej F1 / Золотой юбилей F1




 **Plant:** high, well branched, well foliated
Fruit: round to slightly flattened, without ribs and "top green", average weight 180-200g, green when non mature and intensively red when mature

Ripening: medium early

Use: fresh

Resistance: Verticillium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici

Note: medium early production with support in the open field and in green houses

 **Biljka:** visokog rasta, bujna, dobro oblistala
Plod: okrugao do blago spljošten, gladak, bez rebara i zelene kragne, prosečne težine 180-200 grama, nedozreo plod je zelene boje, a sazreo intenzivno crven
Sazrevanje: srednje rano

Namena: za potrošnju u svežem stanju

Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Napomena: srednje rana proizvodnja uz oslonac na otvorenom polju i u plastenicima

 **Plante:** indéterminé, milieu dense, bien touffue


Fruit: rond un peu allongé, lisse, sans nervures ni cols verts, de masse moyenne 180-200 gr, de couleur vert au début, et rouge vif à l'état mur

Maturité: mi précoce

But: à consommer à l'état frais

Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: Production mi précoce avec des supports en plein champ et dans les serres

 **Растение:** компактный, хорошо развитое, ветвистое, облиственное

Плод: округлый, слабо ребристый, массой 180-200 г, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленовато-белая, а зрелого плода красного цвета

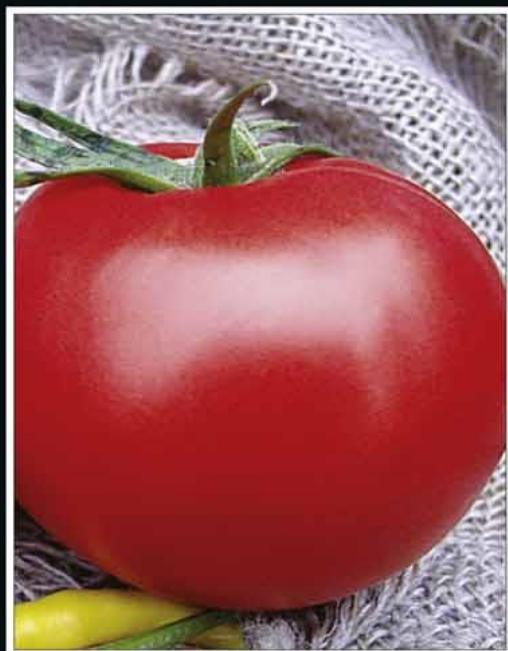
Спелость: сорт среднеспелый


Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде

Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)

Примечание: сорт среднеспелый предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках

MI-10 F1 / МИ-10 F1



 **Plant:** medium branched, high, medium foliated


Fruit: round and slightly flattened and ribbed, average weight 110-120g, medium firm, uniformly coloured, with slight "top green"

Ripening: early to very early

Use: fresh

Resistance: Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici

Note: Good for early production in the open

 **Biljka:** srednje bujna, visokog rasta, srednje oblistala


Plod: okrugao, do malo pljosnat, neznatno rebrast, prosečne težine 110-120 grama srednje čvrst, ujednačeno obojen, sa slabo izraženom zelenom kragom

Sazrevanje: rano, do vrlo rano

Namena: za potrošnju u svežem stanju

Otpornost: žuto uvenuće (Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Napomena: odličan za ranu proizvodnju na otvorenom polju

 **Plante:** indéterminé, un peu touffue, mi abondante


Fruit: rond, a un peu allongé, avec peu de nervures, poids moyen 110 à 120 gr, un peu ferme, uniformément colore, avec peu de remarquables cols verts.

Maturité: précoce à très précoce

But: à consommer à l'état frais

Résistance: jaune en se fanant (Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: excellent pour la production en plein champ

 **Растение:** среднерослое, средневетвистое, среднеоблиственное


Плод: форма плода плоско-округлая, поверхность слабо-ребристая, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленая с темным пятном, цвет зрелого плода красное, масса 110-120 г


Спелость: сорт раннеспелый


Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде

Устойчивость: сорт устойчив желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)

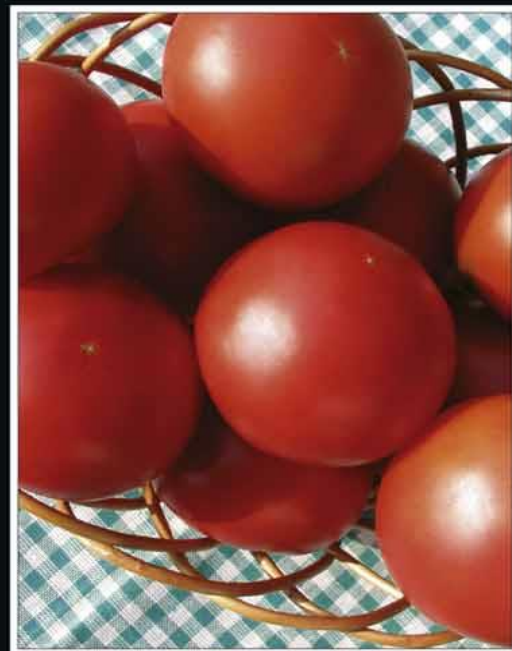
Примечание: предназначен для ранней обработки, для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках

 **Plant:** medium branched, high, well foliated
Fruit: round, ribs free, average weight 110g, intensively red with slight "top green", very tasty
Ripening: very early
Use: fresh
Note: good for early consumption in the open with support


 **Biljka:** srednje bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: okrugao, gotovo bez rebara, prosečne težine 110 grama, intenzivno crvene boje, sa slabo izraženom zelenom kragnom oko drške, ukusan
Sazrevanje: vrlo rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Napomena: odličan za najranu proizvodnju na otvorenom polju, uz oslonac


 **Plante:** mi abondante, indéterminé, bien touffue
Fruit: rond, sans nervures, poids moyen 110 gr, de couleur rouge intensif, avec peu de cols verts apparents a la base.
Maturité: tres précoce
But: pour consommer a l'état frais
Remarque: excellent pour la production précoce sous serres et en plein champ avec des soutiens


 **Растение:** компактное, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: форма плода округлая, поверхность слабо-ребристая, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленая с темным пятном, зрелого плода красная, масса 110г, хорошие вкусовые качества
Спелость: сорт раннеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)
Примечание: предназначен для ранней обработки, для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках




Danubius F1 / Данубиус F1

 **Plant:** well branched, high, well foliated
Fruit: uniform, round to slightly flattened, smooth, average weight 180-200g, dark green when not mature, intensively red when mature, without "top green"
Ripening: medium early
Use: fresh
Resistance: Verticillium albo-atrum, Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici) and Meloidogyne ssp.
Note: medium early production in greenhouses and in the open field with support

 **Biljka:** bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: ujednačen, okrugao do malo pljosnat, gladak, prosečne težine 180-200 grama, nedozreo tamno zelen, zreo intenzivno crven, bez zelene kragne, ukusan
Sazrevanje: srednje rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i nematode (Meloidogyne ssp.)
Napomena: srednje rana proizvodnja u plastenicima i na otvorenom polju uz oslonac

 **Plante:** bien touffue, abondante, indéterminé,
Fruit: uniforme, rond un peu ovale, lisse, poids

moyen 180 à 200 gr, vert foncé au début, rouge vif une fois mur, sans cols verts.
Maturité: mi pectose
But: à consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), et nématodes (Meloidogyne ssp.)
Remarque: production mi précoce avec des supports en plein champ et dans les serres


 **Растение:** компактный, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: форма плода округлая, поверхность гладкая, плодоножка с сочленением, окраска незрелого плода зеленая с темным пятном, а зрелого плода красная, масса 180-200 г, хорошие вкусовые качества
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.)
Примечание: предназначен для среднеранней обработки, для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках







Lido F1 / Лидо F1




 **Plant:** medium branched, high, well foliated
Fruit: uniform, round to slightly flattened, average weight 180g, light green non mature and intensively red, without "top green", tasty when mature
Ripening: medium late

Use: fresh
Resistance: Verticillium albo-atrum, Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici TMV (гени Tm-1, Tm-2), and tolerant to Trialeurodes vaporariorum
Note: medium late variety in the open and in green houses with support

 **Biljka:** srednje bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: ujednačen, okrugao do malo pljosnat, prosečne težine 180 grama, nedozreo svetlo zelen, zreo intenzivno crven, bez zelene kragne, ukusan
Sazrevanje: srednje kasno
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i virus mozaika duvana (geni Tm-1, Tm-2), te tolerancija prema belokrilki (Trialeurodes vaporariorum)
Napomena: srednje kasna proizvodnja na otvorenom polju i u plastenicima, uz oslonac


 **Plante:** mi-abondante, indéterminé, bien touffue
Fruit: uniforme, rond un peu allongé, poids moyen 180 gr, vert clair précoce, rouge intensif mur, sans col, avec un gout.
Maturité: un peu en retard
But: pour a consommer a l'état frais


Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), et résiste au virus mosaïque du tabac (gènes Tm-1, Tm-2) et tolérant a la maladie (de l'ardoise) (Trialeurodes vaporariorum)
Remarque: production un peu retardée, en milieux ouverts, et dans des serres, avec des supports ou piquets


 **Растение:** компактное, среднебуйное хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: форма плода плоско-округлая, поверхность слабо-ребристая, плодоножка с сочленением, хорошие вкусовые качества, окраска незрелого плода зеленая с темным пятном, а зрелого плода красная, масса 180-200 г
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.) и вирус мозаика (гены Tm-1, Tm-2), Trialeurodes vaporariorum
Примечание: предназначен для среднеранней обработки, для возделывание на приусадебных, садовоогородных участках

Luna F1 / Луна F1



 **Plant:** medium branched, high, well foliated
Fruit: uniform, round, smooth, average weight 160g, medium firm, light green non mature and intensively red without "top green" and tasty when mature
Ripening: early
Use: fresh
Resistance: Verticillium albo-atrum, Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici, TMV (гени Tm-1, Tm-2), tolerant to Phytophthora infestans
Note: early production in the open and in green houses with support


 **Biljka:** srednje bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: ujednačen, okrugao, gladak, prosečne težine 160 grama srednje čvrst, nedozreo svetlo zelen, zreo intenzivno crven, bez zelene kragne, ukusan
Sazrevanje: rano
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i virus mozaika duvana (geni Tm-1, Tm-2), te tolerancija prema plamenjači (Phytophthora infestans)
Napomena: rana proizvodnja na otvorenom polju i u plastenicima, uz oslonac

 **Plante:** mi-abondante, indéterminé, bien touffue

Fruit: uniforme, rond, lisse, poids moyen 160 gr un peu ferme, vert clair précoce, tres rouge mur, sans col, avec un gout
Maturité: tôt
But: à consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), et au virus moaique du tabac (gènes Tm-1, Tm-2), tolère la maladie du duvet (Phytophthora infestans)
Remarque: production précoce, champs ouverts, et en serres, avec des piquets

 **Растение:** компактное, среднебуйное хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: форма плода плоское, поверхность слабо-ребристая, плодоножка без сочленением, окраска незрелого плода светло-зеленая, а зрелого плода красная, массой 160 г
Спелость: сорт раннеспелый
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.) и вирус мозаика (гены Tm-1, Tm-2), толерантен к мучнистой росе (Phytophthora infestans)
Примечание: предназначен для ранней обработки, для возделывание на приусадебных, садовоогородных участках

Crveni Jasmin (cherry)


 **Plant:** high

Fruit: weight 10g, very sweet

Use: forms large number of small fruits suitable for decoration and fresh consumption

Resistance: tolerant to a large number of economically significant tomato diseases

Note: can be grown in the open and in the green houses


 **Biljka:** visokog rasta

Plod: težine do 10 grama, izuzetno slatkog ukusa

Namena: obrazuje veliki broj sitnih plodova koji su pogodni za dekoraciju i za potrošnju u svežem stanju

Otpornost: tolerantan prema velikom broju ekonomski značajnih bolesti paradajza

Napomena: može se gajiti na otvorenom polju i u zaštićenom prostoru


 **Plante:** indéterminé

Fruit: poids jusqu'à 10 gr, avec gout tres sucre

But: donne beaucoup de petites tomates qui sont bonnes pour la décoration et se mangent frais

Résistance: tolère un grand nombre de maladies, très économique.

Remarque: peut être plante dans un milieu couvert ou ferme

 **Растение:** высокого роста

Плод: масса плодов до 10 г, очень сладкие


Использование: образование большого количества мелких декоративных плодов для использования в свежем виде

Устойчивость: обладает устойчивостью к целому комплексу вредносных болезней помидора

Примечание: выращивается в условиях открытого грунта и в защищенном грунте



Narvik SPF / Нарвик СПФ

 **Plant:** medium branched, determinant, well foliated


Fruit: round to slightly elongated, smooth, average weight 130-150g, very firm, dark green when not mature and intensively red with disappearing "top green" in maturity

Ripening: medium early

Use: fresh consumption and industrial proceeding

Resistance: Verticillium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici

Note: production without support, from direct sowing or trough nursery, suitable for mechanical harvest

 **Biljka:** srednje bujna, niskog (determinantnog rasta), dobro oblistala

Plod: okrugao do malo izdužen, gladak, prosečne težine 130-150 grama izuzetno čvrst, nezreo tamno zelen, zreo intenzivno crven, zelena kragna iščezava

Sazrevanje: srednje kasno

Namena: potrošnja u svežem stanju i industrijska prerada

Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Napomena: proizvodnja bez oslonca, iz direktne setve ili preko rasada, pogodan za mehanizovanu berbu

 **Plante:** mi-abondante, déterminé, hauteur bien visible, bien touffue


Fruit: rond un peu allongé, lisse, poids de 130 à 150gr, tres ferme, vert foncé précoce, tres rouge mur, col vert non apparent

Maturité: un peu en retard

But: pour consommation frais et fabrication industrielle (conservation)

Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: se plante sans piquets, directement de la semence, ou après replantation, bonne pour récolte mécanisée

 **Растение:** детерминантное, среднерослое, средневетвистое, среднеоблиственное

Плод: овальноокруглой формы плода округлое плоское, поверхность слаборебристая, плодоножка без сочленением, окраска незрелого плода светло-зеленого цвета, а зрелого плода красного цвета, масса 130-150 г

Спелость: среднепоздний

Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде, плоды пригодны для переработки на томато-продукты и цельноплодное консервирование


Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)

Примечание: пригоден для механизированной уборки урожая, сорт предназначен для прямого посева или саженьцы





 **Plant:** determinant, medium branched, well foliated
Fruit: round to slightly elongated, smooth, medium hard, without "top green" average weight 130-150g, light green when not mature and intensively red when mature
Ripening: medium late
Use: fresh and proceeded
Resistance: Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici
Note: production without support in the open, from direct sowing or from nursery, suitable for mechanized harvest

 **Biljka:** niskog (ograničenog) porasta, srednje bujna, dobro oblistala
Plod: okrugao do blago izdužen, gladak, srednje čvrst, bez zelene kragne, prosečne težine 130-150 grama, nedozdeo plod svetlo zelene boje, a sazreo intenzivno crvene
Sazrevanje: srednje kasno
Namena: za potrošnju u svežem stanju i industrijsku preradu
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)
Napomena: proizvodnja bez oslonca na otvorenom polju, direktnom setvom ili iz rasada, pogodan za mehanizovanu berbu

 **Plante:** déterminé, mi- abondante, bien touffue


Fruit: rond un allonge, lisse, mi- ferme, sans col, poids moyen 130 à 150 gr, vert clair précoce, mur tres rouge

Maturité: un peu en retard

But: consommation frais, et conservation industrielle

Résistance: vert et jaune en flétrissement (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: production sans piquets, en milieu ouvert, directement de la semence ou replantation, bonne pour une récolte mécanisée

 **Растение:** невысокое, компактное, зеленый, облистенность

Плод: овальноокруглой формы плода округлоплоское, поверхность слаборебристая, плодоножка без сочленением, окраска незрелого плода светлозеленая, зрелого плода красного цвета, массой 130-150 г

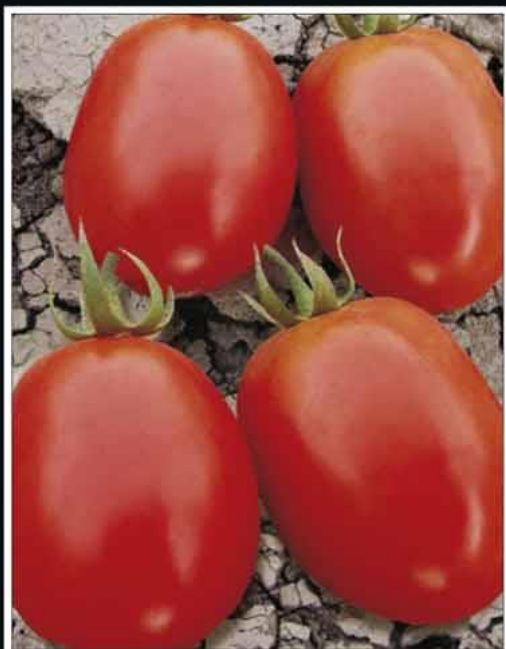
Спелость: среднепоздний


Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде, плоды пригодны для переработки на томато-продукты и цельноплодное консервирование


Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)


Примечание: пригоден для механизированной уборки урожая, сорт предназначен для прямого посева или саженцы

SP – 109 / СП – 109



 **Plant:** determinat, not very branched
Fruit: elongated to square, very firm, average weight 70-80g, intensively red
Ripening: early
Use: industrial proceeding (pelati)
Resistance: Verticillium albo-atrum and Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici
Note: production without support, from direct sowing or trough nursery, suitable for mechanized harvest

 **Biljka:** niskog (determinantnog) rasta, slabo bujna
Plod: izdužen do kvadratan, vrlo čvrst, prosečne težine 70-80 grama, intenzivno crven
Sazrevanje: rano
Namena: industrijska prerada (pelati)
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)
Napomena: proizvodnja bez oslonca, iz direktne setve ili preko rasada, pogodan za mehanizovanu berbu


 **Plante:** déterminé, pas dense
Fruit: allonge jusqu'à carre, tres ferme, poids de 70 à 80 gr, tres rouge

Maturité: tôt

But: pour fabrication industrielle

Résistance: vert et jaune en flétrissement (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici)

Remarque: production sans piquets, directement de la semence ou replantation, bonne pour une récolte mécanisée

 **Растение:** высота низкая, (детерминантное) полураскидистое, среднеоблиственное

Плод: ярко-красный, овальноквадратной формы, плотные, массой 70-80 грама


Спелость: сорт раннеспелый


Примечание: предназначен для промышленной переработки


Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici)

Примечание: пригоден для механизированной уборки урожая, сорт предназначен для прямого посева или саженцы


Jasenicki jabucar / Jasenički jabučar / Pommier d'Jasenica / Осенний ябучар

 **Plant:** well branched, high, well foliated
Fruit: round to slightly flattened with 2-3 ribs, medium hard, average weight 190-210g, intensively red, with "top green", very tasty
Ripening: late
Use: fresh consumption
Resistance: Verticillium albo-atrum, Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici and (Meloidogyne ssp.)
Note: full season in the open field with support

 **Biljka:** vrlo bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: okrugao do malo pljosnat, sa 2-3 slabo izražena rebra, srednje čvrst, prosečne težine 190-210 grama, intenzivno crven, sa zelenom kragnom, vrlo ukusan
Sazrevanje: kasno
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici), kao i nematode (Meloidogyne ssp.)
Napomena: puna sezona na otvorenom polju uz oslonac


 **Plante:** tres dense, indéterminé, bien touffue
Fruit: rond un peu plat, avec 2-3 branches faibles;


mi-ferme, poids moyen 190 à 210gr tres rouge mur, avec un col vert, tres bon gout
Maturité: en retard
But: pour consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f.sp. lycopersici), et nématodes (Meloidogyne ssp.)
Remarque: pleine saison, en milieux ouverts avec des piquets


 **Растение:** компактное, среднебуйное, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: формы плода округлое плоское, поверхность слабо-ребристая, плодоножка без сочленением, окраска, зрелого плода красного цвета, массой 190-210 г хорошие вкусовые качества
Спелость: поздний
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.)
Примечание: предназначен для возделывание на приусадебных, садовоогородных участках




Gruzanski zlatni / Gružanski zlatni / D'or d'Gruza / Грузанский золотой

 **Plant:** medium branched, high, well foliated
Fruit: round to slightly elongated, medium hard, average weight 170-190g, whitish when non mature and tasty and red when mature
Ripening: medium
Use: fresh consumption
Resistance: Verticillium albo-atrum, Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici and tolerant to Phytophthora infestans
Note: medium early production in the open filed with support

 **Biljka:** srednje bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: okrugao do malo izdužen, srednje čvrst, prosečne težine 170-190 grama, nedozreo beličast, zreo intenzivno crven, vrlo ukusan
Sazrevanje: srednje stasan
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Otpornost: zeleno i žuto uvenuće (Verticillium albo-atrum i Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), kao i tolerantnost prema plamenjači (Phytophthora infestans)
Napomena: srednje rana proizvodnja na otvorenom polju uz oslonac


 **Plante:** mi-dense, indéterminé, bien touffue
Fruit: rond un peu allonge, mi-ferme, poids 170 à 190gr, un peu blanc précoce, tres rouge mur, tres bon gout


Maturité: taille moyenne
But: pour consommer a l'état frais
Résistance: vert et jaune en se fanant (Verticillium albo-atrum et Fusarium oxysporum f. sp. lycopersici), tolère les maladies *du duvet* (Phytophthora infestans)
Remarque: production mi précoce, milieux ouverts avec des piquets


 **Растение:** компактное, среднебуйное, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: формы плода округлое, поверхность слабочверстое, плодоножка без сочленением, окраска, зрелого плода красная, масса 170-190 г хорошие вкусовые качества
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде
Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (Verticillium albo-atrum и Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici), и нематоды (Meloidogyne ssp.) и вирус мозаика (гены Тm-1, Тm-2), толерантен к мучнистой росе (Phytophthora infestans)
Примечание: предназначен для среднеранней обработки, для возделывание на приусадебных, садовоогородных участках





Saint Pierre


 **Plant:** very branched, high, well foliated
Fruit: round to slightly flattened, with 3-4 ribs, average weight 200g and very tasty
Ripening: very late
Use: fresh consumption
Note: late production in the open with support

 **Biljka:** vrlo bujna, visokog rasta, dobro oblistala
Plod: okrugao do malo pljosnat, sa 3-4 rebra, prosečne težine 200 grama, vrlo ukusan
Sazrevanje: vrlo kasno
Namena: za potrošnju u svežem stanju
Napomena: kasna proizvodnja na otvorenom polju uz oslonac

 **Plante:** tres dense, indéterminé, bien touffue
Fruit: rond un peu allongé, avec 3-4 branches poids moyen 200gr, tres bon gout
Maturité: tres en retard
But: pour consommer a l'état frais
Remarque: production tardive avec des piquets


 **Растение:** компактное, буйное, хорошо развитое, ветвистое, облиственное
Плод: формы плода округлое, мало плоское, с 3-4 ребра, массой 200 г хорошие вкусовые качества
Спелость: поздний


Использование: сорт предназначен для употребления в свежем виде


Устойчивость: сорт устойчив зеленой и желтой вялости (*Verticillium albo-atrum* и *Fusarium oxysporum f. sp. Lycopersici*), и нематоды (*Meloidogyne ssp.*) и вирус мозаика (гены Tm-1, Tm-2)

Примечание: предназначен для среднеранней обработки, для возделывания на приусадебных, садовоогородных участках

Palanacka babura / Palanačka babura / Palanacka babura / Паланачка бабура



 **Plant:** strong, compact, short, with hanging fruits
Fruit: very big, bell type, milk yellow in technological and red in biological maturity with very thick pericarp
Ripening: early, 8-12 days earlier than Soroksari
Note: suitable for growing in the open and in green houses, tolerant to most common pepper diseases, suitable for all types of processing and consumption. Technologically mature fruits yield 30-40 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, niskog rasta, sa višećim plodovima
Plod: tip babure, u tehnološkoj zrelosti mlečno žute, a u biološkoj crvene boje, veoma debelog perikarpa i izražene krupnoće
Sazrevanje: ranostasna sorta, stasava za 8-12 dana ranije od sorte Šorokšari
Napomena: pogodna za gajenje na polju i u zaštićenom prostoru, tolerantna prema najčešćim prouzročivačima bolesti paprike, koristi se za sve vidove prerade i potrošnje, prinos tehnološki zrelih plodova 30-40 t/ha

 **Plante:** robuste, compacte, courte de taille, avec fruits pendants
Fruit: type "babura", mure devient jaune laiteux technologiquement, biologiquement devient rouge, péricarde assez épais et épaisseur apparente

Maturité: type précoce, murit 8-12 jours avant le type Šorokšari / Chorocchari


Remarque: propice pour la culture en plein champ sous serres, tolère les maladies causées au poivre, utilise pour toutes les productions et consommations, rendement technologique des fruits murs 30-40 t/ha


 **Растение:** мощное, компактное, низкого темпа роста


Плод: тип круглый, в технологической зрелости окраска молочно-желтая, в биологической красная, размер семян около-плодника очень толстый, выраженный

Спелость: сорт раннего срока, технологическая спелость плодов за 8-12 дней раньше от сорта Шорокшари


Примечание: предназначен для выращивания в поле, огороде, теплице, толерантан и устойчив к заболеваниям перца, используется для всех видов переработки, урожайность плодов 30-40 т/га

 **Plant:** strong, compact, short, with upright fruits
Fruit: bell type, milky yellow in technological and red in biological maturity, very large and with thick pericarp
Ripening: medium early variety
Note: suitable for growing in the open and in green houses, resistant to TMV (tobacco mosaic virus), suitable for all types of processing and consumption, technologically mature fruits yield 30-40 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, niskog rasta sa strčecim plodovima
Plod: tip babure, u tehnološkoj zrelosti mlečno žute, u biološkoj crvene boje, izražene krupnoće, debelog perikarpa
Sazrevanje: srednjestasna sorta
Napomena: pogodna za gajenje u polju i zaštićenom prostoru, otporna prema virusu mozaika duvana (TMV), koristi se za sve vidove prerade i potrošnje, prinos tehnološki zrelih plodova 30-40 t/ha


 **Plante:** robuste, compacte, courte de taille, avec fruits émergeant
Fruit: type "babura", murissement technologique jaune laiteux, biologiquement rouge, épaisseur apparente, péricarpe épaisse


Maturité: mi précoce
Remarque: propice pour culture en plein champ, résiste au virus mosaïque du tabac (TMV), utilise pour toute production et consommation, rendement technique fruits murs 30-40 t/ha


 **Растение:** мощное, компактное, низкого темпа роста
Плод: тип круглый, в технологической зрелости окраска молочно-желтая, в биологической красная, толстые стенки
Спелость: сорт среднеспелый
Примечание: предназначен для выращивания в полях, теплицах, устойчив к вирусу табачной мозаики (ВТМ) используется для всех видов переработки, урожайность технологически зрелых плодов 30-40 т/га




Šorokšari / Soroksari / Chorocchari / Шорокшари

 **Plant:** strong, compact, short, with upright fruits
Fruit: bell type, milk yellow in technological and red in biological maturity, medium large
Ripening: medium early variety
Note: suitable for all types of processing and consumption, yields 25-30 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, niskog rasta, sa strčecim plodovima
Plod: tip babure, u tehnološkoj zrelosti mlečno žute, a u biološkoj crvene boje, umerene krupnoće
Sazrevanje: srednjestasna sorta
Napomena: pogodna za sve vidove potrošnje i prerade, prinos 25-30 t/ha

 **Plante:** robuste, compacte, courte de taille, avec fruits émergeant
Fruit: type babure, techniquement mur jaune laiteux, biologiquement de couleur rouge, légèrement épais
Maturité: mi précoce
Remarque: utilise pour toute production et consommation, rendement technique fruits murs 25-30 t/ha

 **Растение:** мощное, компактное, низкого темпа роста

Плод: тип круглый, в технологической зрелости окраска молочно-желтая, в биологической красная, умеренной толщины
Спелость: сорт среднеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки, урожайность технологически зрелых плодов 25-30 т/га








Beli kalvil / Белый калвил



 **Plant:** short, medium bushy stem
Fruit: round, milk yellow in technological and red in biological maturity, large, thick pericarp, slightly flattened, smooth
Ripening: medium early variety
Note: for processing, yields 25 – 30 t/ha

 **Biljka:** niskog rasta, srednje bujnog stabla
Plod: tip paradajz-paprike, u tehnološkoj zrelosti mlečno bele, a u biološkoj crvene boje, krupan, debelook perikarpa, malo pljosnat, gladak
Sazrevanje: srednjestasna sorta
Napomena: namenjena preradi, prinos 25 – 30 t/ha


 **Plante:** grandit un peu, un peu touffu
Fruit: type tomate / poivron, techniquement mure blanche laiteuse, biologiquement devient rouge, épais, peau épaisse, un peu arrondie, lisse
Maturité: mi précoce
Remarque: pour la production, rendement 25 – 30 t/ha


 **Растение:** низког роста, стебель мощное, компактное, буйное
Плод: тип помидор-перец в технологической зрелости молочно-белая, а в биологической красная, перикап большой и толстый, стенки маленькие плоские, гладкие


Спелость: сорт среднеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки, урожайность техно-логически зрелых плодов 25-30 т/га

Lola / Лола




 **Plant:** strong, well branched, 86cm high, average number of fruits per plant is 6-8
Fruit: elongated, hanging, milk white in technological and red in physiological maturity, smooth and larger than Moravica, average weight 173g, 17,9cm long and 6,7cm wide with 0,55 cm thick pericarp
Ripening: early
Note: suitable for growing in green houses and in the open, resistant to TMV (tobacco mosaic virus)


 **Biljka:** čvrstog stabla, razgranata, prosečne visine 86 cm, prosečan broj plodova po biljci je od 6-8
Plod: u tipu dugih paprika, viseći mlečno žute boje u tehnološkoj, a crvene u fiziološkoj zrelosti, gladak i krupniji od Moravice, prosečna težina ploda je 173 g, dužina 17,9 cm, širina 6,7 cm i perikarp debljine 0,55 cm
Sazrevanje: rana sorta
Napomena: namenjena gajenju u zaštićenom prostoru i na otvorenom polju, otporna prema virusu mozaika duvana


 **Plante:** arbre ferme, avec des branches, hauteur moyenne 86 cm, nombre moyen de fruits par plante de 6-8
Fruit: du type des longues paprika, pendant, de couleur jaune laiteux techniquement mure, et


rouge physiquement mur, lisse et épais de Moravice, poids moyen du fruit 173 gr, long de 17,9 cm, large de 6,7 cm et peau épaisse de 0,55 cm
Maturité: précoce
Remarque: plein champ et sous serres, résiste au virus mosaïque du tabac

 **Растение:** стебель мощное, обширное, средняя высота 86 см, среднее количество плодов на одно растение 6-8
Плод: длинный, висящий, в технологической зрелости окраска молочно-желтая, в биологической красная, гладкой и крепкий, масса среднего плода 173 г, длина 17,9 см, ширина 6,7 см, толщина околоплодник 0,55 см
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: рекомендуется выращивание в открытом грунте и в защищенном грунте, устойчивостью к вирусу табачной мозаики

 **Plant:** strong, well branched, medium high with hanging fruits
Fruit: semi bell type, milk white in technological and red in biological, very large, with tick pericarp
Ripening: early
Note: suitable for all kind of consumption, for growing in green houses and in the open, yields 50-60 t/ha


 **Biljka:** snažna, razgranata, umerene visine, visećih plodova
Plod: tip polubabure, boja ploda u tehnološkoj zrelosti je mlečno – bela, a u biološkoj zrelosti crvena, veoma krupan, izraženo debelog perikarpa (mesa)
Sazrevanje: rana sorta
Napomena: pogodna za sve vidove potrošnje, može se gajiti u zaštićenom prostoru i na otvorenom polju, prinos 50-60 t/ha


 **Plante:** forte, avec des branches, légèrement haute, fruits pendants
Fruit: type mi babure, blanc laiteux techniquement, rouge biologiquement mure, assez grand, chair très épaisse
Maturité: précoce
Remarque: propice à toutes sortes d'utilisations, se cultive en plein champ comme sous serres, rendement de 50-60 t/ha


 **Растение:** мощное, обширное, умеренной высоты, висящие плоды
Плод: тип полукруглый, цвет плодов в технологической зрелости молочно - белые и красные в биологической зрелости, очень крепкий, толстый околоплодник перикапа (мясо)
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки, предназначен для использования в тепличных и полевых условиях, урожайность 50-60 т/га




Paracinka / Paraćinka / Paracinka / Парачинка

 **Plant:** strong, compact, medium high, with upright fruits
Fruit: semi bell type, light green in technological and red in biological maturity, with tick pericarp and medium large
Ripening: very early
Note: suitable for all kinds of consumption, for growing in the open and in green houses, yields 30-40 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, umereno visokog rasta, strčućih plodova
Plod: tip polubabure, u tehnološkoj zrelosti svetlozelene, a u biološkoj crvene boje, debelog perikarpa i umerene krupnoće
Sazrevanje: veoma rana sorta
Napomena: pogodna za sve vidove potrošnje, uspešno se gaji i na otvorenom polju i u zaštićenom prostoru, prinos ploda 30-40 t/ha

 **Plante:** forte, compacte, légèrement haute de taille, fruits émergeant
Fruit: type mi babure, vert clair techniquement, biologiquement rouge, peau épaisse et légèrement gros
Maturité: asse précoce
Remarque: propice à toutes sortes d'utilisations,

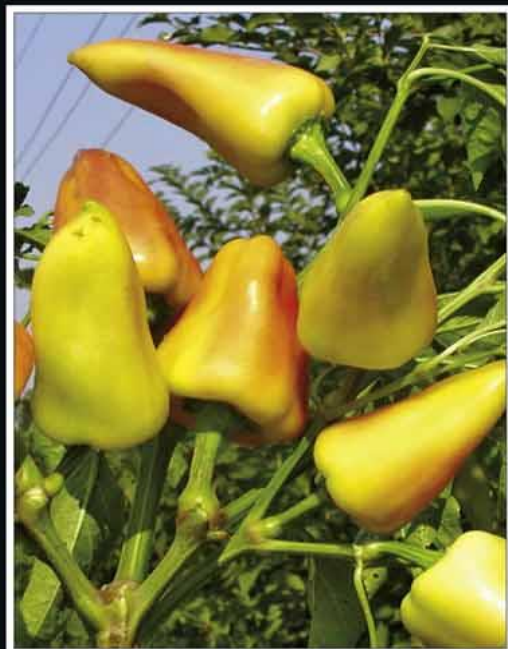
se cultive en plein champ comme sous serres, rendement de 30-40 t/ha


 **Растение:** мощное, компактное, умеренно высокое
Плод: тип полукруглый, окраска в технологической зрелости светло-зеленая, а красного цвета в биологической, размер околоплодника и семян умереннокрупный
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки, могут быть выращены в тепличных и полевых условиях, урожайность 30-40 т/га





Macvanka / Mačvanka / Масванка / Мачванка




 **Plant:** strong, well branched, medium high, with upright fruits

Fruit: semi bell type, triangular, yellow-green in technological and intensively red in biological maturity, medium large

Ripening: medium early variety


Note: suitable for all kinds of consumption, yields 30 t/ha

 **Biljka:** snažna, razgranata, umerene visine, štrčećih plodova

Plod: polubabura, piramidalne forme, u tehnološkoj zrelosti žutozelene, a u biološkoj intenzivno crvene boje, srednje krupnoće

Sazrevanje: srednje rana sorta


Napomena: pogodna za sve tipove potrošnje, prinos oko 30 t/ha

 **Plante:** forte, avec des branches, légèrement haute de taille, fruits émergeant

Fruit: mi babura, de forme pyramidale, jaune vert techniquement mure, de couleur rouge intense biologiquement, épaisseur moyenne

Maturité: mi précoce

Remarque: propice pour tous les types de production, rendement de 30 t/ha

 **Растение:** сильное, обширное, умеренной высоты


Плод: тип полукруглый, пирамидальной формы, в технологической спелости окраска желто-зеленая, а в биологической интенсивно красного цвета, плод средне-крупный

Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: используется для всех видов переработки, урожайность 30 т/га

Somborka / Сомборка




 **Plant:** semi bell type, semi-determinant, strong, compact, well branched

Fruit: semi bell type, slightly hot, 60-90g, light yellow in technological and intensively red in biological maturity

Ripening: medium early


Note: suitable for all kind of processing, yields 40t/ha tolerant to most common pepper diseases)

 **Biljka:** pripada grupi polubabura, poludeterminantnog rasta, snažna, kompaktna, stablo se grana

Plod: polubabura, blago je ljut, težine 60-90 g, svetlo žute boje u tehnološkoj zrelosti i intenzivno crvene boje u biološkoj zrelosti

Sazrevanje: srednje rana sorta


Napomena: koristi se za raznovrsne načine prerade, prinos je oko 40 t/ha u uslovima pune agrotehnike, tolerantna je prema najčešćim prouzročivačima bolesti paprike

 **Plante:** dans les groupes des mi babura, grandeur mi déterminante, forte, compacte, l'arbre se divise en branches

Fruit: mi babura, légèrement piquant, poids 60-90 gr, jaune clair techniquement, et rouge vif mur biologiquement

Maturité: mi précoce

Remarque: propice pour tous les types de production, rendement de 40 t/ha dans les conditions de techniques agricoles, tolère toutes les maladies du poivron


 **Растение:** тип полукруглый, сильнорослое, компактное

Плод: полукруглый, вкус слегка острый, весом 60-90 г, светло-желтого цвета в технологической зрелости и насыщенно красного цвета в биологической зрелости

Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: используется для всех видов переработки, используется для выращивания в теплицах в полевых условиях, урожайность 40 т/га, толерантен к перцовым заболеваниям


Palancanka / Palančanka / Palancanka / Паланчанка

 **Plant:** strong, well branched, medium high, with upright fruits

Fruit: semi bell type, milk-white in technological and intensively red in biological maturity, fruits contain capsaicin and are moderately hot

Ripening: early


Note: suitable for fresh consumption and for industrial processing, yields 30-35 t/ha

 **Biljka:** snažna, razgranata, umerene visine, strčućih plodova

Plod: tip polubabure, u tehnološkoj zrelosti mlečno-bele, a u biološkoj intenzivno crvene boje, plodovi sadrže kapsaicin i umerene su ljutine

Sazrevanje: rana sorta

Napomena: pogodna za potrošnju u svežem stanju i industrijsku preradu, prinos 30-35 t/ha

 **Plante:** forte, avec des branches, de hauteur moyenne, fruits émergeant

Fruit: type mi babure, blanc lait techniquement mur, couleur rouge mur biologiquement, un peu piquants et contiennent un peu de capsaïcine

Maturité: sorte précoce

Remarque: propice pour la production industrielle et consommation frais, rendement de 30-35 t/ha


 **Растение:** сильнорослое, разгранато

Плод: полукруглый, в технологической спелости молочно-белый цвет, а в биологической зрелости насыщенно-красного цвета, плоды содержат капсаицин и умеренно острый вкус

Спелость: сорт скороспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, урожайность 40 т/га




 **Plant:** strong, well branched, medium high, upright fruits

Fruit: semi bell type, yellow-green in technological and red in biological maturity, medium large

Ripening: late


Note: suitable for fresh consumption and industrial proceeding, yields 30 t/ha

 **Biljka:** snažna, razgranata, srednje visokog rasta, štrčućih plodova

Plod: polubabura, u tehnološkoj zrelosti žuto-zelen, a u biološkoj crvene boje, srednje krupnoće

Sazrevanje: kasna sorta


Napomena: pogodna je za svežu potrošnju i industrijsku preradu, prinos oko 30 t/ha

 **Plante:** forte, avec des branches, un peu grande, fruits émergeant

Fruit: mi babura, jaune vert techniquement mur et de couleur rouge biologiquement, grandeur moyenne

Maturité: type retardataire

Remarque: propice pour l'industrie et consommation frais, rendement environ 30 t/ha

 **Растение:** сильнорослое, разгранато, средней высоты

Плод: полукруглый, технической спелости желто-

зеленого цвета, а в биологической спелости красного цвета, высота средняя

Спелость: срок позднего срока

Примечание: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, урожайность 30 т/га





Morava / Морава




Smederevka / Смедеревка




 **Plant:** sweet, round, horn shaped pepper
Fruit: white, hanging, with very thick flesh
Note: it can be used fresh, but it is also suitable for all kinds of pickling and thermal treatment. Can be grown in the green houses or in the open, where it yields 45 t/ha

 **Biljka:** slatka paprika-roga okruglog preseka ploda
Plod: bele boje, viseći, dug sa veoma debelim mesom

Napomena: koristi se u svežem stanju, a odlična je za sve vidove kišeljnja i termičke obrade, može se gajiti u plastenicima i na otvorenom polju, gde ostvaruje veoma dobre prinose, preko 45 t/ha


 **Plante:** poivron sucre, fruit gros
Fruit: couleur blanche, pendante, longue avec une chair assez épaisse
Remarque: utilise frais, excellente pour tous les types de conservation et production technique, se cultive dans les serres et plein champ, d'ou elle donne de très bons rendements, plus de 45 t/ha


 **Растение:** сладкий перец, усеченнопирамидальный плод
Плод: цвет белый, толстые стенки плода
Примечание: предназначен для промышленной


переработки и употребления в свежем виде, используется для выращивания в теплицах в полевых условиях урожайность 45 т/га

Duga bela / Дуга белая




 **Plant:** strong, compact, high with hanging fruits
Fruit: elongated, milk yellow in technological and red in biological maturity, large
Ripening: medium early
Note: suitable for all types of consumption, yields high 35-45 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, visokog rasta, visećih plodova
Plod: dug, tipa kapije, u tehnološkoj zrelosti mlečno bele, a u biološkoj crvene boje, izražene krupnoće
Sazrevanje: srednje rana sorta
Napomena: pogodna za sve tipove potrošnje, visoko prinosa, 35-45 t/ha tehnološki zrelih plodova

 **Plante:** forte, compacte, grande, fruits pendants
Fruit: long, type goutte, blanche laiteuse techniquement mure et de couleur rouge biologiquement, épaisseur apparente
Maturité: mi précoce


Remarque: propices pour tous les types de consommation, grand rendement 35-45 t/ha de fruits murs

 **Растение:** сильнорослое, мощное, компактное, висящие плоды

Плод: длинные, технологически спелые плоды молочно-белого цвета, а биологические зрелые плоды красного цвета


Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки, урожайность 35-45 т/га

 **Plant:** medium early variety, very long and large elongated fruits

Fruit: light yellow in technological and intensively red in botanical, fleshy, elongated, narrow and flattened, easy for roasting and peeling

Note: suitable for all kinds of consumption, fresh or processed. With proper agro-technical conditions yields 50 t/ha

 **Biljka:** srednje rana sorta, veoma dugih i krupnih plodova u tipu kapije


Plod: svetlo žute boje u tehnološkoj i jarko crveni u botaničkoj zrelosti, mesnat, dvostrano spljošten, tako da se veoma lako termički obrađuje, a još lakše ljušti

Napomena: može se koristiti za svežu upotrebu i sve vidove prerade, u povoljnim uslovima gajenja daje prinose oko 50 t/ha

 **Plante:** mi précoce, assez longs fruits de type goutte

Fruit: technologiquement mur jaune clair et rouge mur, a de la chair, rond sur deux faces, se travaille facilement pendant le chauffage, et s'épluche facilement

Remarque: propices pour tous les types de consommation, donne un rendement de 50 t/ha dans des bonnes conditions


 **Растение:** сорт среднеранний, плоды длинные и крупные

Плод: светло желтого цвета, технологически спелые плоды красного цвета, мясистые, термически легко обрабатывается

Примечание: предназначен для промышленной переработки, в благоприятных условиях урожайность 50 т/га




Zupska rana / Župska rana / Zupska rana / Жупска рана

 **Plant:** strong, compact, high, with hanging fruits

Fruit: elongated, yellow-red in technological and intensively red in biological maturity, with thick pericarp, very large

Ripening: early

Note: suitable for early production in the open and in green houses, yields 25-35 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, visokog rasta, visećih plodova

Plod: dug, tipa kapije, u tehnološkoj zrelosti žuto-čilbarne, a u biološkoj intenzivno crvene boje, debelog perikarpa, izražene krupnoće

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: pogodna je za ranu poljsku i proizvodnju u zaštićenom prostoru, prinos se kreće od 25-35 t/ha

 **Plante:** grande, compacte, haute, fruits pendants

Fruit: long, type goutte, maturité techlogique jaune-ambre, de couleur rouge intense biologiquement mur, peau épaisse, épaisseur apparente

Maturité: précoce

Remarque: bonne pour la précocité en pelin champ et milieu couvert, rendement tourne de 25-35 t/ha

 **Растение:** сильнорослое, мощное, компактное, высокого роста, висающие плоды

Плод: длинные, технилогически спелые плоды желто-янтарного цвета, а биологически спелые плоды насыщенно красного цвета, стенки плода толстые

Спелость: сорт раннеспелый


Примечание: предназначен для промышленной переработки в благоприятных условиях урожайность 25-35 т/га





Zlatna medalja / Златна медаль




 **Plant:** strong, well branched, medium high, with hanging fruits

Fruit: elongated, light green in technological and intensively red in biological maturity, medium large

Ripening: early variety


Note: suitable for early production in green houses

 **Biljka:** snažna, razgranata i umereno visokog rasta, visećih plodova

Plod: duga kapija, u tehnološkoj zrelosti svetlozelen, a u biološkoj intenzivno crvene boje, osrednje krupnoće

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: pogodna za gajenje u zaštićenom prostoru-rana plastenička proizvodnja

 **Plante:** grande, avec des branches et légèrement drande, fruits pendants

Fruit: long, vert clair et rouge intensif, épaisseur moyenne

Maturité: type précoce

Remarque: pour milieu couvert-production précoce sous serres

 **Растение:** мощное, компактное, высокого роста, висящие плоды

Плод: технологическо спелые плоды светло-зеленого цвета, а биологическо спелые плоды


интензивно красного цвета, плод среднекрупный

Спелость: сорт раннеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, используется для выращивания в теплицах в полевых условиях

Virdzina / Virdžina / Virdzina / Вурджина




 **Plant:** high, strong well branched, with 10-12 fruits

Fruit: elongated, green in technological and red in physiological maturity, 105g weight, flashy and uniform, very tasty

Ripening: medium early


Note: for fresh consumption and industrial processing, yields 40-50 t/ha, resistant to TMY 8tobacco mosaic virus)

 **Biljka:** visokog rasta, čvrste stabljike koja se grana, broj plodova po biljci je 10-12

Plod: izduženi, pljosnati, zelene boje u tehnološkoj, a crvene u fiziološkoj zrelosti, prosečna težina je 105 grama, mesnati su i ujednačenog oblika i veličine, prijatnog ukusa

Sazrevanje: srednje rana sorta


Napomena: namenjena je za svežu potrošnju i industrisku preradu, lako joj se odvaja pokožica, vrlo je prinosa 40-50 t/ha, nosilac je otpornosti prema virusu mozaika duvana

 **Plante:** grande de taille, arbustre ferme avec branches, nombre de fruits par plante de 10-12

Fruit: allonges, arrondis, verts, et rouge une fois mur, poids moyen 105 grama, bonne chaire et sont identiques, gout appetissant

Maturité: mi precoc

Remarque: pour la consommation frais et production industrielle, s' epluche facilement, tres rentable de 40-50 t/ha, tige porteuse est resistente au virus du tabac


 **Растение:** високог роста, мощное чврсте стабљике, средње количество плодова на одно растение 10-12

Плод: удлињени, уплоћени, технологическо спелые плоды зеленого цвета, а биологическо спелые плоды красного цвета, масса среднего плода 105 г, мясистые, правильной формы, приятного вкуса

Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, урожайность 40-50 т/ха, устойчивостью к вирусу табачной мозаики


Strizanka / Strižanka / Strizanka / Стрижанка

 **Plant:** strong, well branched, medium high, with upright fruits

Fruit: semi bell type, yellow in technological and intensively red in biological maturity, medium large

Ripening: medium early


Note: suitable for fresh consumption and industrial processing, yields 40 t/ha, suitable for early open field production and for production in green houses

 **Biljka:** snažna, razgranata, srednje visine, strčićih plodova

Plod: pripada tipu polubabura, u tehnološkoj zrelosti žute, a u biološkoj intenzivno crvene boje, umerene krupnoće

Sazrevanje: srednja rana sorta


Napomena: pogodna za potrošnju u svežem stanju i industrijsku preradu, prinos oko 40 t/ha, pogodna je za ranu poljsku proizvodnju i proizvodnju u zaštićenom prostoru

 **Plante:** grande, avec des branches, hauteur moyenne, fruits pendants

Fruit: type mi "babura", jaunes, et de couleur rouge une fois mur, légèrement épais

Maturité: mi précoce

Remarque: pour la consommation frais et production industrielle, rendement de 40 t/ha, propice pour la culture sous serre et en plein champ

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды


Плод: технологическо спелые плоды желтого цвета, а биологическо спелые плоды интенсивно красного цвета, плод среднекрупный

Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, используется для выращивания в теплицах, урожайность 40 т/га




Palanacko čudo / Palanačko čudo / Palanacko čudo / Паланачко чудо

 **Plant:** strong, compact, high, with hanging fruits

Fruit: elongated, yellow-red in technological and intensively red in biological maturity, with thick pericarp, very large

Ripening: early


Note: suitable for early production in the open and in green houses, yields 25-35 t/ha

 **Biljka:** snažna, razgranata, umerene visine, visećih plodova

Plod: dug, srcolikog oblika (tip pimiento), boja ploda u tehnološkoj zrelosti je tamno – zelena, a u biološkoj zrelosti tamno – crvena, veoma krupan, izraženo debelog perikarpa (mesa) i dvostrano spljošten

Sazrevanje: srednje rana sorta


Napomena: pogodna za preradu, prinos 50 – 60 t/ha

 **Plante:** grande, avec des branches, hauteur moyenne, fruits pendants

Fruit: long, forme de cœur (tip pimiento), vert foncé et rouge foncé une fois mur, assez épais, assez charnu (chair) et arrondi sur deux faces

Maturité: mi précoce

Remarque: propice pour la production, rendement de 50 – 60 t/ha

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды

Плод: длинный, в форме сердца (тип pimiento), цвет плодов экономической спелости темно-зеленого цвета биологической зрелости в темно-красные цвет, плоды очень крупные

Спелость: сорт среднеспелый


Примечание: предназначен для промышленной переработки, урожайность 50 – 60 т/га





Palanaska kapija / Palanačka kapija / Palanaska kapija / Паланачка капија




 **Plant:** very strong, well branched, high, with hanging fruits

Fruit: elongated, very long and large, light green in technological and intensively red in biological maturity, with very thick pericarp,

Ripening: early variety


Note: suitable for industrial processing and fresh consumption, yields 30-35 t/ha

 **Biljka:** veoma snažna, razgranata, visokog rasta, visećih plodova

Plod: dug, tipa kapije, u tehnološkoj zrelosti svetlozelene, a u biološkoj intenzivno crvene boje, veoma debelog perikarpa i izražene krupnoće i dužine

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: pogodna za industrijsku preradu i potrošnju u domaćinstvima, prinos 30-35 t/ha

 **Plante:** très forte, avec des branches, grande de taille, fruits pendants

Fruit: long, type goutte, vert clair et rouge intensif, péricarde assez épais et assez long et paraît assez épais

Maturité: précoce

Remarque: propice pour l'industrie et la consommation domestique, rendement de 30-35 t/ha

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды

Плод: длинные, технически спелые плоды зеленого цвета, а биологическая спелость насыщенно красного цвета, плоды очень крупные

Спелость: сорт раннеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки, кулинарной обработке и домашнего консервирования, урожайность 30-35 т/га

Severija / Северия




 **Plant:** very strong, high, with hanging fruits

Fruit: elongated, large, dark green in technological and intensively red in biological maturity, with very thick pericarp

Ripening: medium early


Note: suitable for industrial processing and fresh consumption, yields 40-45 t/ha

 **Biljka:** veoma snažna, visokog rasta, visećih plodova

Plod: veoma dug, tip kapije, u tehnološkoj zrelosti tamnozeleno, a u biološkoj intenzivno crvene boje, veoma debelog perikarpa i izražene krupnoće i dužine

Sazrevanje: srednjestasna sorta

Napomena: pogodna za industrijsku preradu i potrošnju u domaćinstvima, prinos 40-45 t/ha

 **Plante:** assez forte, haute, fruits pendants

Fruit: assez long, type goutte, vert foncé et rouge, assez long et péricarde épais avec épaisseur apparente


Maturité: un peu retardataire

Remarque: propice pour l'industrie et consommation domestique, rendement de 40-45 t/ha

Плод: длинный, технически спелые плоды темно-зеленого цвета, а биологическая спелость интенсивно красного цвета, плоды очень крупные

Спелость: сорт среднеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки, домашнего консервирования, урожайность 40-45 т/га

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды


Kurtovska kapija / Куртовска капија

 **Plant:** strong, compact, high with hanging fruits

Fruit: elongated, dark green in technological and intensively red in biological maturity, large fruits with tick pericarp

Ripening: late


Note: very popular variety for processing, yields 30 t/ha

 **Biljka:** snažna, kompaktna, visokog rasta, visećih plodova

Plod: duga kapija, u tehnološkoj zrelosti tamnozeleno, a u biološkoj intenzivno crvene boje, krupan, debelog perikarpa

Sazrevanje: kasna sorta


Napomena: masovno se koristi u preradi crvenih plodova, prinosi se kreću do 30 t/ha

 **Plante:** forte, compacte, haute, fruits pendants

Fruit: longue goutte, vert foncé et rouge intensif, gros, péricarde épais

Maturité: retardataire

Remarque: s'utilise en masse des fruits rouges, rendements de 30 t/ha


 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды

Плод: длинный, технически спелые плоды темно-зеленого цвета, а биологическая спелость интенсивно красного цвета, плоды очень крупные

Спелость: сорт позднеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки, домашнего консервирования, урожайность 30 т/га




 **Plant:** strong, compact, high, with hanging fruits

Fruit: elongated and narrow, yellow-green in technological and red in biological maturity, medium hot

Ripening: early


Note: very suitable for early production in green houses

 **Biljka:** snažna, kompaktna, visokog rasta, visećih plodova

Plod: tip šipke, u tehnološkoj zrelosti žutozeleno, a u biološkoj crvene boje, veoma dug, umereno ljutog ukusa

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: izuzetno pogodna za ranu proizvodnju u zaštićenom prostoru

 **Plante:** forte, compacte, haute, fruits pendants

Fruit: type de moule, jaune vert couleur rouge, assez long, goût légèrement piquant

Maturité: précoce

Remarque: spécialement précoce et propice dans des milieux couverts

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды

Плод: технически спелые плоды желто-зеленого цвета, а биологическая спелость красного цвета, длинные, умеренно острого вкуса


Спелость: сорт раннеспелый

Примечание: раннеспелый сорт, предназначен для возделывания на приусадебных, садово-огородных и фермерских участках



Romana / Романа




 **Plant:** strong, compact, medium high, with hanging fruits

Fruit: elongated and narrow, dark green in technological and red in biological maturity, medium hot

Ripening: early


Note: very suitable for early production in green houses

 **Biljka:** snažna, kompaktna, umerene visine, visećih plodova

Plod: tip šipke, u tehnološkoj zrelosti tamno zelene, a u biološkoj crvene boje, dugi, umereno ljutog ukusa

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: izuzetno pogodna za ranu proizvodnju u zaštićenom prostoru

 **Plante:** forte, compacte, haute, fruits pendants

Fruit: type de moule, vert foncé et de couleur rouge, longs, de goût légèrement piquant

Maturité: précoce

Remarque: spécialement précoce et propice dans des milieux couverts

 **Растение:** мощное, компактное, среднего роста, висящие плоды

Плод: в технической зрелости темно-зеленого


цвета, в биологической спелости красного цвета, пикантный острый вкус

Спелость: сорт раннеспелый

Примечание: раннеспелый сорт, назначение возделывание на приусадебных, садовоогородных и фермерских участках

Feferona zuta ljuta / Feferona žuta ljuta / Feferona zuta ljuta / Феферона острая желтая




 **Plant:** medium branched, medium high, with upright fruits

Fruit: pepperoni, dark green in technological and yellow in biological maturity, fruits are small and very hot

Ripening: early

Note: for processing, yields 15-18 t/ha

 **Biljka:** umereno razgranata, osrednje visine, strčućih plodova

Plod: u tipu feferone, u tehnološkoj zrelosti tamno zelene, a u biološkoj zrelosti žute boje, sitan, ljutog ukusa

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: namenjena za preradu, prinos 15-18 t/ha

 **Plante:** largement avec des branches, hauteur moyenne, fruits émergeant

Fruit: de type feferone, vert foncé et de couleur jaune, mince, piquant

Maturité: précoce

Remarque: pour la production, rendement de 15-18 t/ha

 **Растение:** полураскидистое, среднего роста, висящие плоды


Плод: типу фефероне, в технологической

спелости темно-зеленого, в биологической спелости желтого цвета, мелкие, пикантный острый вкус

Спелость: сорт раннеспелый

Примечание: предназначен для промышленной переработки, урожайность 15-18 т/га


Feferona crvena ljuta / Феферона красная острая

 **Plant:** well developed habitus, hanging fruits

Fruit: pepperoni, dark green in technological and red in biological, medium hot

Ripening: early


Note: suitable for processing, yields 10-15 t/ha

 **Biljka:** habitus nešto bolje razvijen od Feferone žute ljute, viseći plodovi

Plod: u tipu feferone, u tehnološkoj zrelosti tamno zelene, a u biološkoj zrelosti crvene boje, umerene ljutine

Sazrevanje: rana sorta


Napomena: namenjena za preradu, prinosi 10-15 t/ha

 **Plante:** un peu plus grande que les Feferonis, jaune piquante, fruits pendants

Fruit: de type feferone, vert foncé et de couleur rouge, légèrement piquant


Maturité: précoce

Remarque: propice pour production, rendement 10-15 t/ha

 **Растение:** умеренно разветвленные, среднего роста, плоды полураскидистое, среднего роста

Плод: тип феферона, в технической спелости




 **Plant:** strong, well branched, high, with hanging fruits

Fruit: elongated and narrow, yellow-green in technological and red and very hot in biological maturity with very thick pericarp

Ripening: very early


Note: suitable for growing in green houses

 **Biljka:** snažna, razgranata, visokog rasta, visećih plodova

Plod: tip šipke, boja ploda u tehnološkoj zrelosti je žuto - zelena, a u biološkoj zrelosti crvena, ljut, izraženo debelog perikarpa (mesa)

Sazrevanje: veoma rana sorta


Napomena: namenjena za proizvodnju u zaštićenom prostoru

 **Plante:** forte, avec des branches, haute, fruits pendants

Fruit: type moule, jaune vert et de couleur rouge, piquant, péricarde épais apparent (chair)

Maturité: type assez précoce

Remarque: faite pour la production en milieu couvert

 **Растение:** мощное, компактное, рост высокий, висящие плоды

Плод: типу феферона, в технической спелости

темно-зеленого цвета, в биологической спелости желтого цвета, пикантный острый вкус


Спелость: сорт раннеспелый


Примечание: предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогородных и фермерских участках





Sirena F1 / Сирена F1



 **Plant:** very strong, 100 cm high
Fruit: large, elongated oval, 20 cm long, purple
Harvesting: Early variety, matures in 120 days
Use: suitable for preparing dishes and conservation
Note: yields up to 50 t/ha

 **Biljka:** veoma snažnog stabla, visine 100 cm
Plod: krupan, izduženo ovalan, dug 20 cm, ljubičaste boje
Sazrevanje: rana sorta, sazreva za 120 dana
Namena: pogodan za upotrebu u domaćinstvu i konzervisanje
Napomena: veoma prinosan, do 50 t/ha


 **Plante:** arbre assez fort, hauteur de 100 cm
Fruit: grand, ovale et allongé, de longueur de 20 cm, de couleur violette
Maturité: type précoce, mûrit dans 120 jours
Utilité: propice pour consommation domestique et conservation
Remarque: très rentable, jusqu' à 50 t/ha.


 **Растение:** стебель развитый, высота 100 см
Плод: крупный, длина 20 см овальноцилиндрическая, цвет фиолетовый
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за


120 дней
Использование: для промышленной переработки, плоды использую в домашней кулинарии
Напомена: веома приносан, уражаност 50 т/га


Domaci srednje dugi / Domaći srednje dugi / Domestique long moyen / Домашний средне - длинный



 **Plant:** strong, 80-100 cm high
Fruit: elongated pear-shaped, 16-18 cm long, dark purple with a distinct glow
Harvest: early, matures in 120-125 days
Use: suitable for preparing dishes and conservation
Note: yields 30-40 t/ha

 **Biljka:** snažno razvijeno stablo, visine 80-100 cm
Plod: izduženo kruškolik, dug 16-18 cm, tamno ljubičast sa izraženim sjajem
Sazrevanje: rani, sazreva za 120-125 dana
Namena: pogodan za upotrebu u domaćinstvu i konzervisanje
Napomena: veoma prinosan, 30-40 t/ha

 **Plante:** arbre assez fort, hauteur de 80-100 cm
Fruit: long avec forme de poire, longueur 16-18 cm, violet foncé avec un éclat prononcé
Maturité: précoce, mûrit dans 120-125 jours
Utilité: propice à la consommation domestique et la conservation
Remarque: assez rentable, 30-40 t/ha

 **Растение:** стебель развитый, высота 80-100 см
Плод: длина 16-18 см овальноцилиндрическая,

цвет темно-фиолетовый
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 120-125 дней
Использование: для промышленной переработки, плоды использую в домашней кулинарии
Напоминание: веома приносан, уражаност 30-40 т/га

Plant: vigorous, robust, with large egg-shaped leaves, 65-70 cm high
Pod: medium long, slightly curved, sickle at the top, with 7-9 seeds
Grain: medium large, green
Harvesting: medium early variety, 82 days from emergence to the technological maturity
Note: yields 7-9 t/ha, suitable for industrial processing and fresh consumption, suitable for mechanized harvesting

Biljka: bujna, robusna, sa krupnim jajolikim lišćem, visine 65-70 cm
Mahuna: srednje duga, blago povijena, pri vrhu srpasta, sa 7-9 zrna
Zrno: srednje krupno, zeleno, veoma kvalitetno
Sazrevanje: srednjestasna sorta, 82 dana od nicanja do tehnološke zrelosti
Napomena: veoma rodna, prinos 7-9 t/ha, namenjena za industrijsku preradu i potrošnju u svežem stanju, pogodna za mehanizovanu berbu

Plante: touffue, robuste, avec de grandes feuilles de forme d'œufs, hauteur de 65-70 cm
Bouquet: un peu long, légèrement courbe, a la tête falciforme, avec 7-9 grains
Grain: moyen, vert, de bonne qualité
Maturité: mi précoce, 82 jours pour être

Remarque: très rentable, rendement de 7-9 t/ha, pour la production industrielle et consommation frais, avec cueillette mécanique

Растение: пышное, робусный, лист крупный, яйцевой форме, высота 65-70 см
Стручок: средняя длина, слабоизогнутый, с заостренной вершиной, число узлов до 1-го боба 7-9
Боб: среднекрупный, зеленый, высококачественный

Спелость: сорт среднего срока созревания, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 82 дней

Предназначение: урожайность 7-9 т/га, предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде, пригоден для механизированной уборки



Galija / Галия

Plant: firm, supple, rich, height 70-75 cm, leaves medium-large
Pods: a long, two in the cluster, with 7-9 seeds
Grain: Medium, dark green, soft, very tasty
Harvesting: 75 days from germination
Resistance: resistant to fusarium and mosaic virus, tolerant to downy mildew and anthracnose
Note: yields 9-10 t/ha, suitable for industrial processing and fresh consumption

Biljka: čvrsta, elastična, bujna, visine 70 - 75 cm, lišće srednje krupno
Mahuna: duga, po dve u grozdu sa 7-9 zrna
Zrno: srednje, tamno zeleno, mekano, veoma ukusno
Sazrevanje: srednje stasna sorta, 75 dana od nicanja do tehnološke zrelosti
Otpornost: prema fuzarijumu i virusu enacijskog mozaika, tolerantna prema plamenjači i antraknozama
Napomena: veoma rodna, prinos 9 - 10 t/ha, namenjena za industrijsku i baštensku proizvodnju

Plante: dure, élastique, fournie, hauteur 70 - 75 cm, feuilles moyennes
Nacelle/bouquet: longue, par deux cartouches de 7-9 grains
Grain: moyen, vert foncé, tendre, très sucré
Maturité: mi précoce, 75 jours pour la maturité

Résistance: contre le virus fuzarijumu et le virus mosaïque de la nacelle. tolère l anthracnose (frise)
Remarque: tres rentable, rendement de 9 - 10 t/ha, utilité industrielle et plantation dans des jardins

Растение: чверстое, еластичное, пышное, длина 70-75см, лист средней величины
Стручок: длинный, по два в кисте с 7-9 боба
Боб: средний, темно-зеленый, мягкий, очень вкусный


Спелость: сорт среднераннего созревания, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 75 дней


Устойчивость: толерантан к фузариозу, вирусу енационог мозаика, устойчивы к антракнозу, толерантан мучнистой росе


Предназначение: урожайность 9-10 т/га, предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде





 **Plant:** vigorous, 65 - 70 cm high, oval leaves, very large, dark green
Pod: debt, law, the blunt tip, contains 8 seeds
Grain: intense green, big, tasty
Harvest: early, 62 - 65 days from germination
Note: yields 8-9 t/ha, suitable for industrial processing and fresh consumption

 **Biljka:** bujna, visoka 65 - 70 cm, listovi jajoliki, vrlo krupni, tamno zeleni
Mahunu: duga, prava, za zatupastim vrhom, sadrži 8 zrna
Zrno: intenzivno zelene boje, krupno, ukusno i kvalitetno
Sazrevanje: rana sorta 62 - 65 dana od nicanja do tehnološke zrelosti
Napomena: veoma rodna sorta, prinosa 8 - 9 t/ha, pogodna za industrijsku preradu i svežu potrošnju


 **Plante:** fournie, haute de 65 - 70 cm, feuilles en forme d'ouf, très épaisses, vert foncé
Nacelle: longue, droite, avec le bout delà tête arrondi, contient 8 grains
Grain: très vert, gros, sucre et de bonne qualité
Maturité: type précoce 62 - 65 jours pour la maturité
Remarque: sorte très rentable, rendement 8 - 9


t/ha, propice pour la production industrielle et consommation frais


 **Растение:** пышное, лист ромбовидный, крупный, яйцевой, темно-зеленого цвета, длина 65-70 см
Стручок: длинный, слабо-изогнутый число узлов 1-го боба содержит 8 зерн
Боб: интенсивно зеленого цвета, зерно крупное, очень вкусное и качественное
Спелость: раннеспелый, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 62-65 дней
Предназначение: урожайность 8 т/га, предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде

Maja / Мая



 **Plant:** medium vigorous, 60-65cm high, with large dark green leaves
Pod: medium long, straight with blunt end, with 7-8 grains
Grain: intensive green, medium large, tasty
Harvesting: early, 62 days from germination
Note: yields 7-8 t/ha, suitable for industrial processing and fresh consumption


 **Biljka:** srednje bujna, visine 60-65 cm, listovi krupni, tamno zeleni, zalisci krupni, prošarani
Mahunu: srednje duga, prava, sa zatupastim vrhom, sadrži 7-8 zrna
Zrno: intenzivno zelene boje, srednje krupno, dobrog ukusa i kvaliteta
Sazrevanje: rana sorta, 62 dana od nicanja do tehnološke zrelosti
Napomena: veoma rodna, prinosa 7-8 t/ha, pogodna za industrijsku preradu i potrošnju u svežem stanju

 **Plante:** moins dense, haute de 60-65 cm, feuilles épaisses, vert foncé, grosses feuilletes, bicolor para
Nacelle: un peu longue, droite, bout de la tête arrondi, contient 7-8 grains
Grain: couleur vert vif, moyen, bons gout et qualité
Maturité: type précoce, 62 jours pour la maturité
Remarque: sorte très rentable, rendement 7-8

t/ha, propice pour la production industrielle et consommation frais

 **Растение:** среднеразвитое пышное, длина 60-65см, лист крупный, темно-зеленого цвета, крупные накенбарды, покрыт узорами
Стручок: среднеразвитый, прямой с тупым верхом, содержит 7-8 боба
Боб: интенсивно зеленого цвета, среднекрупный, очень вкусный и качественный
Спелость: сорт раннеспелый, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 62 дней
Предназначение: урожайность 7-8- т/га, предназначен для промышленной пере-работки и использования в свежем виде

Mali provansalac / Мали провансалац


 **Plant:** vigorous, low, 40-45 cm high, large, dark green leaves

Pod: large, long, slightly curved, with pointed end and 7-9 grains

Grain: medium large, dark green, tasty

Harvesting: medium early, 70 days from germination

Note: yields 4-6 t/ha, suitable for green gardens and industry

 **Biljka:** robusna, niska visine 40-45 cm, lišće krupno, tamno zeleno

Mahun: krupna, duga, blago povijena, zašiljenog vrha, sa 7-9 zrna

Zrno: srednje krupno do krupno, tamno zeleno, kvalitetno

Sazrevanje: rana sorta, 70 dana od nicanja do tehnološke zrelosti

Napomena: rodnost 4-6 t/ha zelenog zrna, namenjena za baštensku proizvodnju i svežu potrošnju


 **Plante:** robuste, courte de hauteur de 40-45 cm, feuilles épaisses, vert foncé

Nacelle: grande, longue, légèrement courbée, avec tête fissurée, avec 7-9 grains

Grain: moyen à grand, vert foncé, de bonne qualité

Maturité: précoce, 70 jours à la maturité

Remarque: rendement de 4-6 t/ha grain vert, utilise pour les jardins et consommation frais

 **Растение:** высота малая 40-45 см, листья большие, темно-зеленого цвета, ромбовидне форме

Стручок: крупный, долгий, слабоизогнутый острый верх, с 7-9 боба

Боб: средне крупный, очень вкусный и качественный

Спелость: сорт раннего срока, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 70 дней

Предназначение: урожайность 4-6 т/га, предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде



Cudo Amerike / Čudo Amerike / Cudo Amerike / Чудо Америке

 **Plant:** vigorous, dark green, 70cm high

Pod: strait, with blunt end, 7-8 grains

Grain: medium large, dark green, tasty

Harvesting: medium early, 70 days from germination

Note: yields 6-7 t/ha, suitable for green gardens


 **Biljka:** robusna, tamno zelena visine 70 cm

Mahun: prava, zatupasta, 7 - 8 zrna

Zrno: srednje, tamno zeleno, ukusno

Sazrevanje: srednje stasna sorta 70 dana od nicanja do tehnološke zrelosti

Napomena: prinos 6 - 7 t/ha, predviđena je za baštenski način gajenja


 **Plante:** robuste, vert foncé de hauteur de 70 cm

Nacelle: droite, obtue, 7 - 8 grains

Grain: moyen, vert foncé, sucré

Maturité: sorte mi précoce 70 jours pour arriver à maturité

Remarque: rendement 6 - 7 t/ha, faite pour la culture aux jardins

 **Растение:** лист темно-зеленого цвета, форма ромбовидная, длина 70 см

Стручок: правый, тупая вершина, число узлов 1-го боба 7 - 8

Боб: средний, очень вкусный и качественный, темно-зеленый

Спелость: сорт среднераннего созревания, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 70 дней

Предназначение: урожайность 6-7 т/га, предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде








Kelvedon / Келведон

PEA / GRASAK / PETIT POIS / ГОРОХ




 **Plant:** medium dense, 45-55 cm high, leaves large, green
Pod: medium large, blunt, slightly bent at the top
Grain: green, medium-large, fine consistency and tasty
Harvesting: early, 69-70 days from germination
Note: suitable for green gardens, yields 5-6 t / ha, intended for fresh consumption

 **Biljka:** srednje bujna, visine 45-55 cm, lišće krupno, zeleno
Mahunu: srednje krupna, zatupasta, blago povijena pri vrhu
Zrno: zeleno, srednje krupno, fine konzistencije i ukusa
Sazrevanje: rana, 69-70 dana od nicanja do tehnološke zrelosti
Napomena: pogodna za baštensku proizvodnju, prinos zelenog zrna 5-6 t/ha, namenjen za svežu potrošnju

 **Plante:** mi touffue, hauteur 45-55 cm, feuilles épaisses, verte
Nacelle: moyenne, obtue, légèrement arrondie par le bout
Grain: vert, moyen, consistance fine et bon gout
 Maturité: précoce, 69-70 jours à la maturité
Remarque: propice à la culture du jardin,


rendement du grain vert 5-6 t/ha, pour la consommation frais


 **Растение:** средний пышный, длина 45-55 см, лист крупный, зеленого цвета
Стручок: среднетупо слабоизогнутый
Боб: среднетупый, зеленый, нежные консистенции и вкуса
Спелость: сорт раннего срока, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 69-70 дней
Предназначение: урожайность 5-6 т/га, предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде


Biser / Бисер

BEANS / PASULJ / HARICOT / ФАСОЛЬ ЗЕРНОВАЯ




 **Plant:** low, height about 48 cm, loosely bushy, well foliated, small white flowers
Grain: white, oval-round, 270gr
Harvest: early, 74 days after germination
Purpose: grown in pure culture
 Resistance: Resistant to bean common mosaic virus), tolerant to anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Note: a high yielding cultivar with a yield of 3-4 t / ha


 **Biljka:** niska, visine oko 48 cm, rastresito žbunasta, dobro oblistala sa srednje krupnim liskama, cvet sitan, bele boje
Zrno: belo, ovalno okruglo, apsolutne mase 270 gr
 Sazrevanje: ranostasan, sazreva za oko 74 dana
Namena: gaji se u čistoj kulturi
Otpornost: otporan prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantan prema antraknozi (Colletotrichum lindemuthianum)
Napomena: veoma rodna sorta sa prinosom 3 - 4 t/ha


 **Plante:** courte, hauteur de 48 cm, dense, bien fournie avec des feuilles épaisses, fleur petite, couleur blanche
Grain: blanc, rond ovale, poids absolu 270 gr
 Maturité: précoce, mûrit dans 74 jours

Utilité: se cultive en culture pure
Résistance: résiste au virus normal des haricots (Bean common mosaic virus), tolère l'antracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Remarque: très rentable jusqu'à 3 - 4 t/ha


 **Растение:** высота низкая около 48см, кустовое, компактное полураскидистое, среднеоблиственное, лист крупный, цветки белые, мелкие
Боб: белый, овально круглый, абсолютная масса 270 гр
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 74 дней
Использование: сорт предназначен для выращивания в чистой культуре
Устойчивость: устойчивы к вирусу мозаики, фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)
Примечание: сорт высокопродуктивный, урожайность 3 - 4 т/га

 **Plant:** low, about 50 cm high, large, light green leaves, white flower
Grain: white, kidney-shaped, 650 g
Harvesting: early, matures in 85 days
Use: grown in pure culture
Resistance: Resistant to bean common mosaic virus), tolerant to anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Note: yields are up to 3 t / ha

 **Biljka:** niska, visine oko 50 cm, liske krupne, svetlo zelene, cvet beo
Zrno: belo, bubrežasto, apsolutne mase 650 g
Sazrevanje: ranostasano, sazreva za oko 85 dana
Namena: gaji se u čistoj kulturi
Otpornost: rezistentan prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantan prema antraknozi (Colletotrichum lindemuthianum)
Napomena: prinosi se kreću do 3 t/ha


 **Plante:** courte, hauteur de 50 cm, feuilles épaisses, vert clair, fleur blanche
Grain: blanc, renal, poids absolu 650 gr
Maturité: précoce, murit dans 85 jours
Utilité: se cultive en culture propre
Résistance: résistant au virus mosaïque normal de l haricot (Bean common mosaic virus), tolère


l'anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Remarque: rendements jusqu'à 3 t/ha


 **Растение:** высота низкая около 50 см, кустовое, компактное полураскидистое, средне-облиственное, лист крупный, цветки белые, мелкие
Боб: белый, овальнокруглый, абсолютная масса 650 гр
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 85 дней
Использование: сорт предназначен для выращивания в чистой культуре
Устойчивость: привыкший к вирусу мозаики, фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)
Примечание: урожайность сорта до 3 т/га




Panonski gradistanac / Panonski gradištanac / Panonski gradistanac / Панонский градиштанец

 **Plant:** low, 50 cm high, large, dark green leaves, the flower is white
Grain: white, kidney-shaped, 420 g
Harvesting: medium early, 82 days after germination
Use: grown in pure culture
Resistance: Resistant to bean common mosaic virus, tolerant to anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Note: The yields reach 3 t / ha

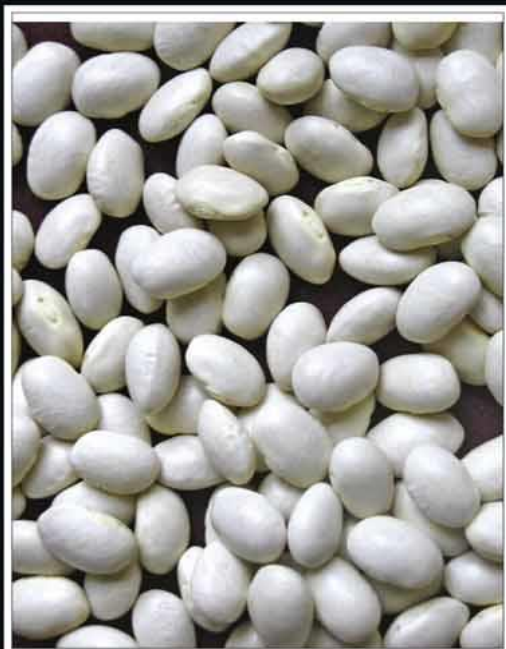
 **Biljka:** niska, visine oko 50 cm, liske krupne, tamno zelene boje, cvet je beo, srednje krupan
Zrno: belo, bubrežasto, apsolutne mase 420 g
Sazrevanje: srednjestano, sazreva za oko 82 dana
Namena: gaji se u čistoj kulturi
Otpornost: rezistentan prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantan prema antraknozi (Colletotrichum lindemuthianum)
Napomena: prinosi dostižu 3 t/ha


 **Plante:** courte, hauteur 50 cm, feuilles épaisses, couleur vert foncée, fleur blanche, moyen
Grain: blanc, rénal, poids 420 gr
Maturité: mi précoce, murit dans 82 jours
Utilité: se cultive en culture propre
Résistance: résistant au virus mosaïque normal


de l haricot (Bean common mosaic virus), tolère l'anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Remarque: rendements jusqu'à 3 t/ha


 **Растение:** высота низкая около 50 см, кустовое, компактное полураскидистое, средне-облиственное, лист крупный темно-зеленого цвета, цветки белые крупные
Боб: белый, овальнокруглый, абсолютная масса 420 гр
Спелость: сорт среднеспелый, спелость за 82 дней
Использование: сорт предназначен для выращивания в чистой культуре
Устойчивость: привыкший к вирусу мозаики, фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)
Примечание: урожайность сорта до 3 т/га





 **Plant:** low, 45 cm high, leaf medium large, dark green, medium-large flowers, white
Grain: white, elongated oval, irregular rhomboid shape, 400 g
Harvest: early, in 73-75 days
Use: grown in pure culture
Resistance: Resistant to Bean common mosaic virus, tolerant to anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Note: yields 4 t/ha

 **Biljka:** niska, visine oko 45 cm, liske srednje krupne, tamno zelene, cvet srednje krupan, bele boje
Zrno: belo, ovalno izduženo, nepravilno romboidnog oblika, apsolutne mase 400 gr
Sazrevanje: ranostasan, sazreva za oko 73 - 75 dana
Namena: gaji se u čistoj kulturi
Otpornost: rezistentan prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantan prema antraknozi (Colletotrichum lindemuthianum)
Napomena: veoma rodna sorta sa prinosom do 4 t/ha


 **Plante:** courte, hauteur 45 cm, feuilles moyennes, vert foncé, fleur moyenne, de couleur blanche


Grain: blanc, ovale allongé, rhomboïde maladroitement de forme, poids absolu 400 gr
Maturité: précoce, murit dans 73 - 75 jours
Utilité: se cultive dans une culture propre
Résistance: résiste au virus mosaïque courant des haricots (Bean common mosaic virus), tolère l'anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Remarque: type très rentable jusqu'à 4 t / ha


 **Растение:** высота низкая около 50 см, кустовое, компактное полураскидистое, средне-облиственное, лист средне-крупный темно-зеленого цвета, цветки белые
Боб: белый, овальноудлиненный, неправильно цилиндрический, абсолютная масса 400 гр
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 82 дней
Использование: сорт предназначен для выращивания в чистой культуре
Устойчивость: привыкший к вирусу мозаики, фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)
Примечание: сорт высокопродуктивный, урожайность 4 т/га


Palanačko zlatno zuti / Palanačko zlatno žuti / Palanačko zlatno zuti / Паланачко златное желтое




 **Plant:** low variety, the plant has a compact layout, height about 57 cm, forming pods to 32.4 cm
Grain: yellow, kidney-shaped
Harvesting: the period from germination to maturity is 83 days
Use: suitable for growing in pure culture
Note: high yield variety, the best results achieved by sowing 60 x 8 cm

 **Biljka:** niska sorta, biljka je kompaktnog izgleda, visine oko 57 cm, formira mahune na 32,4 cm
Zrno: žute boje, bubražastog oblika
Sazrevanje: period od nicanja do zrenja iznosi 83 dana
Namena: pogodna za gajenje u čistoj kulturi
Napomena: visokorodna sorta, najbolje rezultate postiže pri setvi 60 x 8 cm

 **Plante:** type court, plante d'apparence compacte, hauteur 57 cm, formier des nacelles à 32,4 cm
Grain: jaune, forme de rein
Maturité: murit dans 83 jours
Utilité: propice pour la culture propre
Remarque: rendement élevé, les meilleurs résultants à la cueillette de 60 x 8 cm

 **Растение:** высота низкая около 57 см, компактное полураскидистое, стручок формирует в 32,4 см
Боб: желтый, овальноудлиненный
Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 83 дней
Использование: сорт предназначен для выращивания в чистой культуре
Примечание: сорт высокопродуктивный, достигает лучшие результаты при посеве 60 x 8 см

Palanacka rana / Palanačka rana / Palanacka rana / Ранний паланачкий

 **Plant:** upright and firm, medium dense, 40 cm in height, leaf medium large, bright green, flowers white


Pods: upright, 13 - 14 cm long, flat-oval, brittle and delicate, yellow

Ripening: early, 55 days from germination to technological maturity

Use: suitable for fresh consumption and freezing

Resistance: resistant to mosaic virus, Bean common mosaic virus, tolerant to anthracnose (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Note: The yield ranges from 12 - 16 t / ha

 **Biljka:** uspravna i čvrsta, srednje bujna, visine do 40 cm, liske srednje krupne, svetlozelene boje, cvet beo


Mahuna: prava, dužine 13 - 14 cm, ovalno pljosnatog preseka, krta i nežna, žute boje

Sazrevanje: rana, od nicanja do tehnološke zrelosti 55 dana

Namena: pogodna za svežu potrošnju i zamrzavanje

Otpornost: otporna prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantna prema antraknozi (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Napomena: prinos se kreće od 12 - 16 t/ha

 **Plante:** droite et dure, mi abondante, hauteur de 40 cm, feuillage mi touffu, couleur vert

clair, fleur blanche.


Gousse: droite, longueur 13 - 14 cm, diamètre ovale allongé, fragile et douce, couleur jaune

Maturité: précoce, de l'implantation au murissement 55 jours

Destination: pour être consommée frais et pour congélation

Résistance: résiste au virus commun mosaïque des haricots (Bean common mosaic virus), tolère l'antracnose (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Remarque: rendement de 12 - 16 t/ha

 **Растение:** вертикальное и твердое, средне-буйное, высота 40 см, лист средне-крупный, светло-зеленого цвета, цветки белые
Стручок: прямой, длина 13-14 см, овальный, плоский, разрез хрупкий и нежный, цвет желтый

Спелость: ранеспелый, од возникновения до технологической спелости 55 дней


Назначение: предназначен для использования в домашней кулинарии, промышленной переработке, пригоден для заморозки

Устойчивость: устойчивость к вирусу мозаика фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Примечание: урожай семян при выращивании колеблется 12-16 т/га



Sumadinka / Šumadinka / Sumadinka / Шумадинка

 **Plant:** upright, bushy, 40 - 45 cm high, leaves medium large, light green, flowers large and purple


Pod: Slightly curved, flat, white with purple markings, up to 14 cm long

Ripening: Medium early, ripens in 55 days

Use: suitable for fresh consumption and freezing

Resistance: resistant to mosaic virus, Bean common mosaic virus, tolerant to anthracnose (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Note: yields 10 t/haa

 **Biljka:** uspravna, žbunasta, visine do 40 - 45 cm, liske srednje krupne, svetlo zelene boje, cvet krupan, ljubičaste boje


Mahuna: Blago povijena, pljosnata, žuta sa ljubičastim šarama, dužine do 14 cm

Sazrevanje: srednje stasna, stiže za 55 dana

Namena: pogodna za svežu potrošnju i zamrzavanje

Otpornost: otporna prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantna prema antraknozi (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Napomena: prinos se kreće do 10 t/ha

 **Plante:** droite, arbuste, hauteur jusqu' a 40 - 45 cm, feuillage mi touffu, vert clair, fleur fournie, couleur violette


Gousse: un peu tordue, allongée, jaune avec des lignes violettes, longueur jusqu' a 14 cm

Maturité: mi taille, arrive après 55 jours

Destination: consommation fraîche et pour congélation

Résistance: résistante au virus commun mosaïque des haricots (Bean common mosaic virus), tolérante contre l'antracnose (*Colletotrichum lindemuthianum*)

Remarque: rendement jusqu' a 10 t/ha

 **Растение:** вертикальное, кустовое, высота до 40-45 см, лист средний, светло-зеленого цвета, цветки крупные фиоле-того цвета
Стручок: слабо-згнут, плоский, желтый са фиолетовым узором, длина до 14 см

Спелость: среднего срока, от всходов до технической спелости 55 дней


Назначение: предназначен для использования в домашней кулинарии, промышленной переработке и, пригоден для заморозки


Устойчивость: устойчивость к вирусу мозаика фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (*Colletotrichum lindemuthianum*)


Примечание: урожай семян при выращивании колеблется 10 т/га





 **Plant:** upright, compact, 45 - 50 cm high, medium leafy, flowers are large and purple
Pod: right, flat-oval, yellow with purple stripes, 14 - 16 cm long
Ripening: early, (53 days)
 Use: for all forms of consumption and freezing
Resistance: resistant to mosaic virus, Bean common mosaic virus), tolerant to anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)
Note: yields 15 t/ha


 **Biljka:** uspravna, čvrsta, visine do 45 - 50 cm, srednje krupne liske, cvet krupan, ljubičaste boje
Mahun: prava, ovalno pljosnata, žuta sa ljubičastim prugama, dužine 14 - 16 cm
Sazrevanje: rana, stiže za 53 dana
Namena: za sve oblike potrošnje i zamrzavanje
Otpornost: otporna prema virusu običnog mozaika pasulja (Bean common mosaic virus), tolerantna prema antraknozi (Colletotrichum lindemuthianum)
Napomena: prinosi se kreću do 15 t/ha

 **Plante:** droite, dure, hauteur de 45 - 50 cm, feuillage mi touffu, fleur fournie, couleur violette
Gousse: droite, ovale allongée, jaune avec des lignes violettes, longueur 14-16 cm
Maturité: précoce, murit dans 53 jours

Destination: pour toutes sortes de consommations et congélations

Résistance: résistante contre le virus mosaïque commun des haricots (Bean common mosaic virus), tolérante contre l'anthracnose (Colletotrichum lindemuthianum)

Remarque: rendements jusqu' à 15 t/ha

 **Растение:** вертикальное, твердое, высота до 45-50 см, облиственность средняя, цветочная кисть длинная, цветки фиоле-того цвета крупные

Стручок: прямой, овально- плоский, желтый с фиолетовым полоскама, длина 14- 16см

Спелость: ранеспелый, срок спелости 53 дней


Назначение: предназначен для использо-вания в домашней кулинарии, пригоден для заморозки и в промышленной переработке


Устойчивость: устойчивость к вирусу мозаика фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)


Примичание: урожай семян при выращивании колеблется 15 т/га

Raponka / Панонка



 **Plant:** low, bushy, about 45 cm high, leaves medium-large, white flowers and large
Pods: the right, round and soft, dark green, 12-13 cm long, formed at a height over 20 cm
Ripening: ripens in 53 days
Resistance: bean common mosaic virus, tolerant to anthracnose
Note: The yield ranges from 14 to 18 t/ha

 **Biljka:** čučava, bujnog izgleda, visine oko 45 cm, listovi srednje krupni, cvetovi beli i krupni
Mahun: prave, okrugle, nežne, tamno zelene boje, duge 12-13 cm, formiraju se na visini preko 20 cm
Sazrevanje: stasava za 53 dana
Otpornost: virus običnog mozaika pasulja, tolerantna prema antraknozi
Napomena: prinos se kreće 14,0-18,0 t/ha mahuna.


 **Plante:** basse, apparence touffue, hauteur environ 45 cm, feuillage mi touffu, fleurs blanches et fournies

Gousse: droite, ronde, douce, verte foncée, longueur de 12-13 cm, se forment en hauteur plus de 20 cm

Maturité: arrive à la taille dans 53 jours

Résistance: contre le virus mosaïque commun des haricots, tolérante a l'anthracnose

Remarque: rendements de 14,0-18,0 t/ha gousses.

 **Растение:** низкорослая фасоль, куст компактный, высота около 45 см, лист средне- крупный, цветки белые и крупные


Стручок: прямой, округлый, нежный, темно-зеленый цвет, длина 12-13 см, формировка на высоте до 20 см

Спелость: среднего срока, от всходов до технической спелости 53 дней

Устойчивость: устойчивость к вирусу мозаика фасоли (Bean common mosaic virus), устойчивы к антракнозу (Colletotrichum lindemuthianum)

Примичание: урожай семян при выра-щивании стручка. колеблется 14-18 т/га


Majski srebrnjak / L'argente de mai / Майский серебряный

 **Bulb:** flat, medium large, white, mild pungent, short shelf life

Harvesting: in about 240 days

Use: for fresh consumption


Note: usually grown from nursery or from sets started from seed the previous year

 **Lukovica:** pogačasta, srednje krupna, bele boje, slabe ljutine, loše se čuva tokom zime

Sazrevanje: za oko 240 dana

Korišćenje: za svežu potrošnju


Napomena: najčešće se gaji preko rasada, a može i iz arpadžika

 **Ampoule/gousse:** plat, un peu grande, blanche, peu piquante, se garde mal pendant l'hiver.

Maturation: pour 240 jours environ

Utilisation: pour une consommation fraîche

Remarque: le plus souvent se cultive a partir de pépinières et aussi a partir de bulbes

 **Луковица:** лепешкаста, среднего размера, белово цвета, слабе острати, плохая выдержка и сохранение в течении зимы


Спелость: около 240 дня

Использование: плоды используют в домашней кулинарии

Примечание: выращивается из рассада, а можно и через огородного семена




Jasenički zuti / Jasenički žuti / Jasenicki jaune / Осенний желтый

 **Bulb:** flat, medium large, yellow, medium pingent, very hard, good shelf life

Harvesting: medium early, vegetates in 110 days

Use: for fresh consumption and industrial processing


Note: usually grown from nursery or from sets started from seed the previous year

 **Lukovica:** ovalna, srednje krupna, slamasto žute boje, osrednje ljuta, veoma čvrsta, dobro se čuva tokom zime

Sazrevanje: srednje rana, dužina vegetacionog perioda oko 110 dana

Namena: za svežu potrošnju i industrijsku preradu


Napomena: uspešno se gaji iz direktne setve i iz arpadžika

 **Gousse:** ovale, un peu grande, de couleur jaune paille, piquante moyenne, très dure, se garde bien pendant l'hiver.

Maturité: mi précoce, durée de végétation 110 jours environ.

Utilisation: pour consommation fraîche et production industrielle.

Remarque: se cultive avec succès directement de pépinières et de bulbes

 **Луковица:** овальная, средње-крупная, соломенный желтого цвета, умеренная острата,

очень твердый, хорошо сохраняется в течение зимы

Спелость: среднего срока, вегетационного периода около 110 дней

Использование: употребления в свежем виде и для индустрийске переработке


Примечание: успешно выращивается из рассада, а можно и через огородного семена






Jasenicki crveni / Jasenički crveni / Jasenicki rouge / Осенний красный



 **Bulb:** flat, medium large, purplish red skin and white flesh tinged with red, sharp, very hard
Harvesting: early, vegetation period lasts for 110 days

Use: for fresh consumption of industrial processing
Resistance: tolerant to downy mildew (*Peronospora schleideni*)


Note: high content of dry matter, good shelf life, usually grown from sets started from seed the previous year or by direct sowing

 **Lukovica:** pogačasta, srednje krupna, boja ovojnih listova svetlo ljubičasta do bakarna, a boja sočnih listova bela sa prugama ljubičaste nijanse, ljutog ukusa, veoma čvrsta

Sazrevanje: srednje rana, dužina vegetacionog perioda oko 110 dana
Namena: za svežu potrošnju i industrijsku preradu

Otpornost: tolerantna je prema plamenjači (*Peronospora schleideni*)

Napomena: odlikuje se visokim sadržajem suve materije, dobro se čuva tokom zime, uspešno se gaji iz arpadžika, a može i direktnom setvom


 **Ampoule:** plat, moyenne, couleur des gaines clair violet a cuivre, et la couleur des lentilles avec des lignes de nuance violette, piquant, très dure.

Maturité: mi précoce, durée de végétation 110 jours environ

Utilisation: pour consommation frais et production industrielle

Résistance: tolère le downy "duvet ou frise" (*Peronospora schleideni*)

Remarque: se caractérise par la teneur en matière sèche, se garde bien l'hiver, se cultive bien de bulbes, et aussi directement de semences.

 **Луковица:** лепешкаста, среднекрупный, цвет листа светло-фиолетовый и цвета меди, сочные листья белого цвета с полосами фиолетовым оттенком, вкус остр, лукавица очень прочная

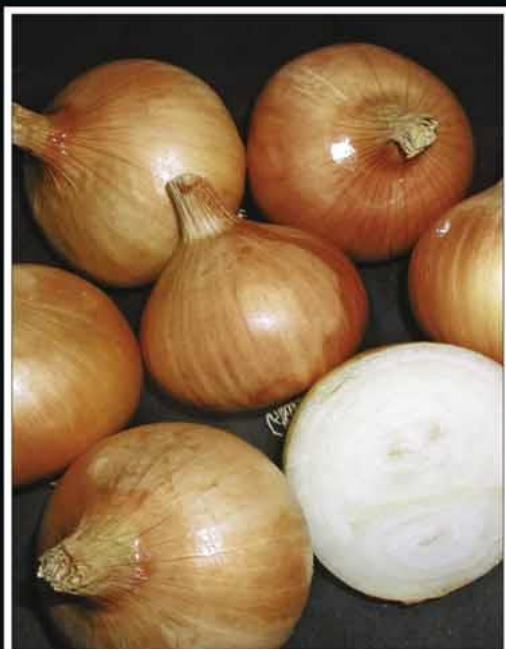
Спелость: среднесрока, вегетационный период около 110 дней


Использование: предназначен для использование в свежем виде и для домашней кулинарии, а также и в промышленной переработке

Оtpнoст: толерантен к мучнистой росе (*Peronospora schleideni*)

Примечание: успешно выращивается из рассада, а можно и через огородного семена, отличается высоким содержанием сухих материи, хорошо сохраняется в течение зимы

Zlatno gnezdo / Nid dore / Золотое гнездо




 **Bulb:** round, medium large, white inside while its layers of papery skin have a yellow-brown color, strong flavor, very hard

Harvesting: medium early, vegetation period lasts for 108 days

Use: for fresh consumption of industrial processing


Note: high content of dry matter, good shelf life, usually grown from sets started from seed the previous year or by direct sowing

 **Lukovica:** okrugla, srednje krupna, boja ovojnih listova svetlo smeđa, a boja sočnih listova bela, ljutog ukusa, veoma čvrsta

Sazrevanje: srednje rana, dužina vegetacionog perioda oko 108 dana

Namena: za svežu potrošnju i industrijsku preradu

Napomena: odlikuje se visokim sadržajem suve materije, dobro se čuva tokom zime, uspešno se gaji iz arpadžika, a može i direktnom setvom


 **Ampoule:** ronde, moyenne, de couleur des gaines grises claires, et les lentilles de couleur blanche, piquante de gout, assez dure.

Maturation: mi précoce, durée de végétation environ 108 jours.

Utilisation: pour consommation frais et production industrielle.

Remarque: contient beaucoup de matière sèche, se

garde bien l'hiver, se cultive bien a partir de bulbes, et aussi directement de semences.


 **Луковица:** округлая, средне-крупная, цвет листа светло-бежевый, а цвет сочных листов белый, вкус остр, очень прочный


Спелость: среднего срока, вегетационного периода около 108 дней


Использование: предназначен для использование в свежем виде, домашней кулинарии, а также и в промышленной переработке


Примечание: успешно выращивается из рассада, а можно и через огородного семена, отличается высоким содержанием сухих материи, хорошо сохраняется в течение зимы

Sampion / Šampion / Champion / Шампион

 **Plant:** 35-40 cm long stalk, 4-4,5 cm thick
Harvesting: in 170 - 180 days
Use: for industrial processing, but can be used fresh during the whole winter
Note: can be grown for nursery plants in spring and stubble sowing from direct sowing

 **Biljka:** dužina lažnog stabla 35-40 cm, debljine 4-4,5 cm
Sazrevanje: stasava za oko 170 - 180 dana
Korišćenje: namenjen je prevashodno za industrijsku preradu, ali se koristi i u svežem stanju preko cele zime
Napomena: gaji se iz rasada u proleće i postrno, a može i iz direktne setve

 **Plante:** longueur de faux arbres 35-40 cm, épaisseur 4-4,5 cm
Maturation: grandit de 170 - 180 jours
Utilisation: destine surtout a la production industrielle mais il est utilise frais pendant tout l hiver
Remarque: se cultive de semis ou pépinières au printemps, et aussi directement de l ensemencement


 **Растение:** длина поддельного стебля 35 - 40 см, толщиной от 4 до 4,5 см
Созревание: спелость до 170 - 180 дней


Примечание: предназначена для промышленной переработки, а также используется в свежем виде в течение зимы
Использование: используется из выращенных рассад весной и в конце июля, а можно и из семян




LEEK / PRAZILUK / POIREAU / ЛУК-ПОРЕЙ


Srpski melez 4 / Серпский метис 4

 **Plant:** moderately developed, semi-upright rosette, wide, oval leaves, slightly wavy, bluish-green colour
Head: compact, round to round-flat, medium large, average weight 2.5 kg
Harvesting: 130-140 days from sowing
Purpose: suitable for fresh consumption and pickling
Note: This variety is intended for fall production

 **Biljka:** srednje razvijena, rozeta poluuspravna, široka, listovi ovalni, blago talasavi, plavičasto-zelene boje
Glavica: dobro zbijena, okrugla do okruglo-spljoštena, srednje krupnoće, prosečne mase oko 2.5 kg
Sazrevanje: od setve do tehnološke zrelosti 130-140 dana
Namena: pogodan za potrošnju u svežem stanju i kišljenje
Napomena: koristi se za jesenju proizvodnju

 **Plante:** grandit un peu, rosette un peu droite, large, feuilles ovales, légèrement en vagues, de couleur bleu/vert
Tête: bien garnie, ronde a un peu arrondie, grandeur moyenne, poids moyen de 2.5 kg
Maturité: de sa culture a la maturité 130-140 jours

Utilité: propice pour consommation frais et conserve
Remarque: s utilise pour la production printanière

 **Растение:** умеренно развитое, полу-розетка, широкие, овальные листья, слегка волнистый, голубовато-зеленый цвет
Кочан: хорошо сбитая, круглые и плоские листья, лист средней величины, средний вес 2,5 кг
Спелость: от посева до технологической зрелости 130 - 140 дней
Предназначение: предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде, квашенье
Примечание: осенний продукт



CABBAGE / KUPUS / CHOU / КАПУСТА



Srpski melez 10 / Серпский метис 10



Plant: small rosettes, very compact, leaves are round, wide, with a short handle, green-yellow
Head: a big, round, flat, average weight of 3 kg, prone to cracking
Harvesting: 110-130 days from sowing
Use: suitable for fresh consumption and pickling
Note: variety suitable for fall production

Biljka: rozeta mala, vrlo kompaktna, listovi okrugli, široki, sa kratkom drškom, zeleno-žute boje
Glavica: vrlo krupna, okruglo spljoštena, prosečne mase od 3 kg, sklona pucanju
Sazrevanje: od setve do tehnološke zrelosti 110-130 dana
Namena: pogodan za potrošnju u svežem stanju i kišeljnje
Napomena: koristi se za jesenju proizvodnju

Plante: rosette petite, très compacte, rond, feuilles larges avec un pied court, de couleur vert/jaune
Tête: très grande, rond aplati, poids moyen 3 kg, sujettes a fissurations
Maturité: de la culture a les maturite 110-130 jours
Utilité: propice à la consommation frais et conserve
Remarque: s'utilise pour la production du printemps

Растение: мало розеток, очень компактный, листья круглые, широкие, с короткой ручкой, желто-зеленый
Качан: большая круглая, плоская, средний вес 3 кг, склонные к растрескиванию
Спелость: от посева до технологической зрелости 110 - 130 дней
Предназначение: употребления в свежем виде и квашенья
Примечание: предназначен для промышленной переработки

Trijumf / Triomphe / Триумф




Plant: a well-developed, semi-rosette, broad, oval leaves, light green
Head: a well-arched, round, large, average weight about 3 kg
Harvesting: from sowing to the technological maturity of 135-145 days
Use: suitable for fresh consumption, pickling and storing during the winter
Note: Suitable for fall production

Biljka: dobro razvijena, rozeta poluuspravna, široka, listovi ovalni, svetlo zelene boje
Glavica: dobro zbijena, okrugla, krupna, prosečne mase oko 3 kg
Sazrevanje: od setve do tehnološke zrelosti 135-145 dana
Namena: pogodan za potrošnju u svežem stanju, kišeljnje i čuvanje preko zime u svežem stanju
Napomena: koristi se za jesenju proizvodnju

Plante: grandit bien, rosette mi droite, large, feuilles ovales, de couleur vert clair
Tête: bien garnie, ronde, grande, poids moyen d environ 3 kg
Maturité: de sa culture a la maturité 135-145 jours
Utilité: pour consommation frais, et conservation pendant l'hiver frais
Remarque: s'utilise pour la production du printemps.

Растение: хорошо развитые, полу-розетка, широкие, овальные листья, цвет светло-зеленый
Качан: круглый, крупный, средний вес около 3 кг
Спелость: от посева до технологической зрелости 135 - 145 дней
Предназначение: употребления в свежем виде и квашенья, хорошо сохраняется в течение зимы
Примечание: осенний продукт


 **Plant:** small compact leaf rosettes, leaves yellow-green

Head: dense, small, average weight 1.5 kg, prone to cracking

Harvesting: 100 days from sowing to the technological maturity

Use: suitable for fresh consumption

Note: Intended for early production

 **Biljka:** mala kompaktna lisna rozeta, listovi žuto-zeleni

Glavica: dosta zbijena, mala, prosečne mase 1,5 kg, sklona pucanju

Sazrevanje: od setve do tehnološke zrelosti 100 dana

Namena: pogodan za svežu potrošnju

Napomena: koristi se za ranu proizvodnju


 **Plante:** rosette petite compacte et feuillette, feuilles jaunes/vertes

Tête: assez fournie, petite, poids moyen 1,5 kg sujettes à fissurations

Maturité: de la culture à la maturité 100 jours

Utilité: pour consommation frais

Remarque: utilise pour une production précoce

 **Растение:** компактные розетки листьев, листья желто-зеленого цвета

Качан: достаточно плотный, малый, средний вес 1,5 кг, склонные к растрескиванию

Спелость: от посева до технологической зрелости в 100 дней

Предназначение: употребления в свежем виде

Примечание: используется для раннего производства




 **Plant:** semi-upright rosette, purple, leaves oval and elongated

Head: a flat-round, medium large, purple, the 2 kg average weight

Harvesting: from sowing to the technological maturity of 130-140 days

Use: suitable for pickling, gives red colour

Note: Intended for fall production

 **Biljka:** lisna rozeta poluuspravna, ljubičasta, listovi ovalno-izduženi

Glavica: spljošteno-okrugla, srednje krupnoće, ljubičasta, prosečna masa 2 kg

Sazrevanje: od setve do tehnološke zrelosti 130-140 dana

Namena: pogodan za kišeljenu, rasol boji crveno

Napomena: koristi se za jesenju proizvodnju


 **Plante:** rosette feuillette mi droite, violette, feuilles ovales allongées

Tête: ronde allongée, grandeur moyenne, violette, poids moyen 2 kg

Maturité: de la culture à la maturité 130-140 jours

Utilité: bon pour conservation, jus devient rouge

Remarque: pour production printanière

 **Растение:** полу-розетка листьев, пурпурный, листья овально-удлиненные

Качан: плоско-округлая, средней величины, фиолетово цвета, средний вес 2 кг

Спелость: от посева до технологической зрелости 130 - 140 дней

Предназначение: предназначен для маринования, рассол красного цвета


Примечание: осенний продукт








Snezna grudva / Snežna grudva / Neigeuse essentielle / Снежный ком



 **Plant:** semi-upright rosette
Head: white flower, compact and delicate, average weight 0.8-1.5 kg, 16-18 cm in diameter
Harvesting: late variety
Note: vegetation lasts 120-130 days


 **Biljka:** razvija poluuspravnu rozetu
Glavica: cvetna ruža je snežnobeje boje, kompaktna i nežna, prosečna masa je 0.8-1.5 kg, s prečnikom 16-18 cm
Sazrevanje: spada u grupu srednje kasnih sorti
Napomena: dužina vegetacije je od 120-130 dana


 **Plante:** grandit une rosette un peu droite
Tête: bouquet blanc neige, compacte et tendre, poids moyen de 0.8-1.5 kg, avec un diamètre de 16-18 cm
Maturité: rentre dans le groupes des moyen retardes
Remarque: durée de végétation de 120-130 jours


 **Растение:** листовая розетка полувертикальная
Кочан: снег белый цвет, компактный и нежный, средняя масса 0,8-1,5 кг, диаметр 16-18 см
Созревание: среднеспелый
Примечание: со времени посева до созревания проходит 120-130 дней


Rasa / Raša / Racha / Паша



 **Plant:** strong, with grey-green leaves
Head: uniform, white, quality, average weight 1.5-1.8 kg
Harvesting: late, 130-135 days from germination
Note: yields 30-40 t/ha


 **Biljka:** snažna, ima sivo-zelenu lisnu masu
Glavica: uniformne, bele boje, dobrog kvaliteta, prosečne mase 1.5-1.8 kg
Sazrevanje: pripada grupi kasnih sorata, od nicanja do tehnološke zrelosti je potrebno 130-135 dana
Napomena: prosečan prinos od 30 do 40 t/ha

 **Plante:** forte, possède des feuilles vertes beges
Tête: uniforme, couleur blanche, bonne qualité, poids moyen de 1.5-1.8 kg
Maturité: est dans le groupe des retardataires, de l'apparition jusqu'au murissement sont nécessaires 130-135 jours
Remarque: rendement moyen de 30 à 40 t/ha.

 **Растение:** развитое, с серо-зелеными листьями
Кочан: равномерные, белой цвета, хорошее качество, средняя масса 1,5-1,8 кг

Созревание: позднеспелый, с момента всхода до технической зрелости проходит 130-135 дней
Примечание: урожай в пределах 30-40 т/га

Ренесанса F1 / Ренесанса F1


 **Plant:** strong, well-branched, about 90% of plants have only female flowers

Fruit: dark green, cylindrical spindle with white and rare spines, average length of 19-22 cm

Harvesting: very early

Use: fresh

Note: suitable for growing in greenhouses


 **Biljka:** snažna, dobro razgranata, oko 90 % biljaka ima samo ženske cvetove

Plod: tamno zelen, vretenasto cilindričan, sa belim, retkim bodljama, prosečna dužina 19-22 cm

Sazrevanje: izrazito rani hibrid

Namena: koristi se u svežem stanju

Napomena: pogodan za gajenje u plastenicima


 **Plante:** forte, a plusieurs branches, environ 90 % des plantes ont seulement des fleurs femelles

Fruit: vert foncé, corps cylindrique, avec des épines blanches rares et dispersées, longueur moyenne 19-22 cm

Maturité: assez précoce hybride

Utilité: utilise pour la consommation fraîche

Remarque: propice pour la culture sous serres

 **Растение:** мощное, сильноветвистое, хорошо облиственное, соцветие около 90% женские цветки


Плод: овально-цилиндрический, темно-зеленый, поверхность реткобугорчатая, опушение белое, длина плода 19-22 см

Спелость: сорт раннеспелый гибрид

Использование: предназначен для использования в свежем виде и в домашней кулинарии

Примечание: благоприятно выращивание в теплицах




 **Plant:** a strong well-branched with the predominantly female flowers and large dark green leaves

Fruit: cylindrical, about 20 cm long, very dark green color, pattern, with rare nipples and white spines

Harvesting: medium early hybrid, 60 days from germination


Note: for fresh consumption

 **Biljka:** snažna dobro razgranata sa pretežno ženskim cvetovima i krupnim tamno zelenim listovima

Plod: cilindričan, dužine oko 20 cm, izrazito tamno zelene boje, bez šara, sa retkim bradavicama i belim bodljama

Sazrevanje: srednje stasan hibrid koji za berbu stiže oko 60 dana nakon nicanja


Namena: za potrošnju u svežem stanju

 **Plante:** forte avec des branches et des fleurs femelles et des feuilles épaisses vert foncées

Fruit: cylindrique, longueur de 20 cm, couleur vert foncée, sans lignes, avec quelques épines blanche set une barbe rare.

Maturité: mi précoce hybride qui atteint sa maturité dans 60 jours après sa culture

Remarque: pour la consommation fraîche

 **Растение:** мощное, сильноветвистое, хорошо облиственное, соцветие женские цветки


Плод: овально-цилиндрический, темно-зеленый, поверхность реткобугорчатая, опушение белое, длина плода 20 см

Спелость: сорт среднеспелый гибрид, период от всходов до первого збора плодов 60 дней

Примечание: предназначен для использования в свежем виде






 **Plant:** a strong, well-branched, with long vines and dark green leaves

Fruit: uniform dark green in color, cylindrical in shape, average fruit length is 18-20 cm

Harvesting: medium early variety, 58-60 days from germination

Resistance: tolerant to blight and mildew

Note: for fresh consumption


 **Biljka:** snažna, dobro razgranata, dugih vreža i tamno zelenih listova

Plod: ujednačene tamno zelene boje, cilindričnog oblika, prosečna dužina ploda je 18-20 cm

Sazrevanje: srednje rana sorta, prvi plodovi stižu za berbu 58-60 dana po nicanju

Otpornost: karakteriše ga veći nivo tolerancije prema plamenjači i pepelnici

Namena: koristi se u svežem stanju

 **Plante:** forte, avec des branches, des ramifications longues et feuilles vert foncées


Fruit: couleur uniforme vert foncé, forme cylindrique, longueur moyenne de 18-20 cm

Maturité: sorte de mi précoces, les premiers fruits arrivent dans 58-60 jours

Résistance: caractérise par sa haute tolérance

au flétrissement ou a la frise et l'engendrement "sécheresse"

Utilité: consommation frais

 **Растение:** мощное, сильноветвистое, хорошо облиственное

Плод: овально-цилиндрический, темно-зеленый, поверхность реткобугорчатая, опушение белое, длина плода 18-20 см


Спелость: сорт среднеспелый гибрид, период от всходов до первого збора плодов 60 дней

Устойчивость: сорт высоко устойчив к мучнистой росе

Примечание: предназначен для использования в свежем виде

Suncani potok / Sunčani potok / Suncani potok / Солнечни поток



 **Plant:** moderately vigorous, large green leaves


Fruit: spindle cylindrical, 16-18 cm long, green, with firm epidermis, rare and large nipples and white spines

Note: for fresh consumption

 **Biljka:** srednje bujna, krupnih zelenih listova


Plod: vretenasto cilindričan, dug 16-18 cm, zelen, sa čvrstom pokožicom, retkim i krupnim bradavicama i belim bodljama

Namena: koristi se u svežem stanju

 **Plante:** mi dense, feuilles épaisses vertes

Fruit: cylindrique courbe, long 16-18 cm, vert, avec une écosse dure, avec des épines blanches et une barbe rare ré


Utilité: consommation frais.


 **Растение:** сорт среднеспелый, лист крупный зеленый


Плод: овально-цилиндрический, темно-зеленый, мощный поверхность крупно-бугорчатый, опушение белое, длина плода 16-18 см


Примечание: предназначен для использования в свежем виде

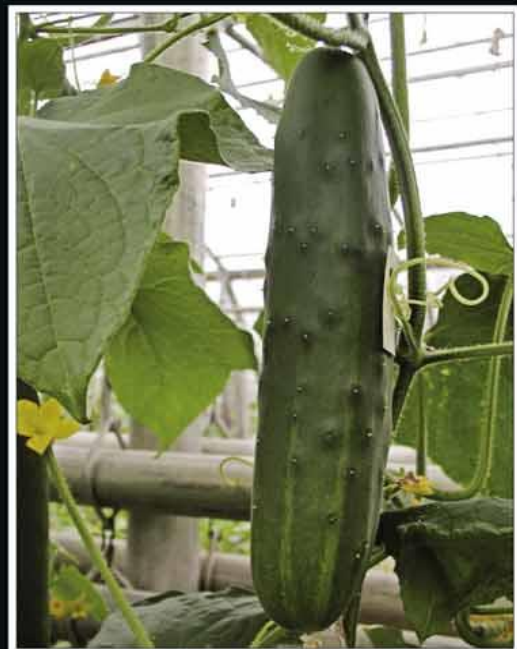
Dugi zeleni / Долгий зеленый

 **Plant:** strong, powerful, large leaves
Fruit: 18-22 cm long, dark green, 8 cm in diameter, the spindle cylindrical shape, with rare and large nipples
Note: for fresh consumption

 **Biljka:** jaka, snažna, krupnih listova
Plod: dug 18-22 cm, tamno zelene boje, 8 cm u prečniku, vretenasto cilindričnog oblika, sa retkim i krupnim bradavicama
Namena: koristi se u svežem stanju


 **Plante:** forte, dure, avec des feuilles épaisses
Fruit: long de 18-22 cm, couleur vert foncée, 8 cm de diamètre, de forme cylindrique, avec des barbes rares et épaisses
Utilité: consommation frais


 **Растение:** мощное, сильное, лист крупный
Плод: длина плода 18-22 см, темно-зеленый, 8 см в диаметре, овально-цилиндрический, крупнобугорчатый
Примечание: предназначен для использования в свежем виде




Delikates / Деликатес

 **Plant:** strong, light green leaves
Fruit: spindle cylindrical, 14-18 cm long, light green
Note: for fresh consumption


 **Biljka:** snažna, svetlo zelenih listova
Plod: vretenasto cilindričan, dug 14-18 cm, svetlo zelen
Namena: za potrošnju u svežem stanju


 **Plante:** forte, feuilles vert clair
Fruit: de forme cylindrique, long de 14-18 cm, vert clair
Utilité: pour la consommation fraîche


 **Растение:** мощное, лист светло-зеленый
Плод: овально-цилиндрический, длина 14-18 см, светло-зеленый
Примечание: предназначен для использования в свежем виде






 **Plant:** vigorous, light green leaves
Fruit: cylindrical, 20-22 cm long, dark green
Note: for fresh consumption


 **Biljka:** bujna, svetlo zelenih listova
Plod: cilindričan, dug 20-22 cm, tamno zelen
Namena: za potrošnju u svežem stanju


 **Plante:** touffue, feuilles vert clair
Fruit: cylindrique, long de 20-22 cm, vert fonce
Utilité: consommation frais


 **Растение:** сильноветвистое, лист светло-зеленый
Плод: цилиндрический, длина 20-22 см, темно-зеленый
Примечание: предназначен для использования в свежем виде


Nais F1 / Hauc F1



 **Plant:** a strong and well branched
Fruit: spindle cylindrical, dark green with large nipples and black spines
Harvesting: medium early, 45-47 after germination
Resistance: resistant to CMV
Use: for canning


 **Biljka:** snažnog rasta i dobro razgranata
Plod: vretenasto cilindričan, tamno zelen sa krupnim bradavicama i crnim bodljama
Ranostasnost: srednje rani za berbu stiže 45-47 posle nicanja
Otpornost: otporan prema CMV
Upotreba: koristi se za konzerviranje

 **Plante:** grandit fortement et a des branches
Fruit: cylindrique un peu courbe, vert fonce avec barbes épaisses et des épines noires
Précocité: moyen précoce pour la cueillette, atteint 45-47 jours pour sa maturité
Résistance: résistant contre le CMV
Utilité: utilise pour la conservation

 **Растение:** высокое, очень пышное, почти на 80% растений образуются только женские цветки
Плод: цилиндрической формы, темно-зеленого цвета с крупными бугорками и черными шипами,

мякоть очень плотная, а гнездо для семян малое, длина плода 3-12 см
Спелость: для сбора поспевают через 45-47 дней после всходов
Устойчивость: устойчив к CMV и антракнозу
Применение: используется для консервирования

Mirta F1 / Mupma F1

 **Plant:** strong and fast-growing, female-type sex, very fertile hybrid

Fruit: cylindrical, green with rare, large nipples and white spines, the flesh is firm, excellent flavor, no bitterness and internal cavities

Harvesting: early hybrid, 43-45 days from germination

Resistance: highly tolerant to the agents of diseases

Use: for processing and fresh consumption


 **Biljka:** snažnog i brzog porasta, ženskog tipa pola, vrlo rodan hibrid

Plod: cilindričan, zelene boje sa retkim, krupnim bradavicama i belim bodljama, meso je čvrsto, odličnog ukusa, bez gorčine i unutrašnjih šupljina

Sazrevanje: rani hibrid, od nicanja do prve berbe 43 - 45 dana

Otpornost: poseduje visok nivo tolerantnosti prema prouzročivačima bolesti

Namena: koristi se za preradu i potrošnju u svežem stanju

 **Plante:** grandit rapidement et fortement, type féminin, hybride très rentable


Fruit: cylindrique, couleur verte avec des courtes barbes et épines épaisses blanches, chair

dure, excellent gout, sans amertume ni de vides interne

Maturité: hybride précoce, de la culture a la cueillette 43 - 45 jours

Résistance: possède un niveau élevé de tolérance aux maladies provoquées

Utilité: pour la production et la consommation fraîche

 **Растение:** мощное, сильноветвистое, хорошо облиственное, растение только женские цветы, очень плодородный гибрид

Плод: цилиндрический, зеленый цвет с светлыми размытыми полосами, крупно-бугорчатая, шипы сложные, белого цвета, мякоть плотная, хрустящая, вкус отличный, без горечи


Спелость: сорт раннеспелый гибрид, период от всходов до первого збора плодов 43-45 дней

Устойчивость: сорт характеризуется комплексной устойчивостью к пероноспорозу, мучнистой росе, вирусу огуречной мозаики и угловатой бактериальной пятнистости

Примечание: предназначен для использования в свежем виде в домашней кулинарии, а также в промышленной переработке



Miror F1 / Mupop F1


 **Plant:** strong plant with long vines, about 80% of plants form only female flowers

Fruit: cylindrical, dark green with large nipples and black spines

Harvesting: medium early hybrid

Resistance: resistant to CMV

Use: used for preserving the young fruits 3-12 cm long


 **Biljka:** snažnog rasta, dugih vreža, oko 80% biljaka formira samo ženske cvetove

Plod: cilindričan, tamno zelen sa krupnim bradavicama i crnim bodljama

Sazrevanje: srednje rani hibrid

Otpornost: otporan prema CMV

Namena: koristi se za konzerviranje mladih plodova dužine 3-12 cm


 **Plante:** grandit fortement, branches longue, environ 80% de la plante forme des fleurs femelles

Fruit: cylindrique, vert foncé avec des barbes épaisses et des épines noires

Maturité: hybride mi pecose

Résistance: résiste à CMV

Utilité: utilise pour la conservation des jeunes fruits de longueur 3 - 12 cm

 **Растение:** мощное, сильноветвистое, длинная петля, хорошо облиственное, 80%

растение только женское соцветие

Плод: цилиндрический, крупнобугорчатый, темно-зеленый

Спелость: среднеранний гибрид

Устойчивость: сорт характеризуется комплексной устойчивостью к пероноспорозу, мучнистой росе, вирусу огуречной мозаики и угловатой бактериальной пятнистости (CMV)


Примечание: предназначен для использования в домашней кулинарии, промышленной переработке, длина молодых плодов 3-12 см







Sirano F1 / Сирано F1




 **Plant:** very strong, rapid growth and with dark green leaves, female type sex
Fruit: cylinder-shaped, very dark green, with barely visible light green pattern, a cross section of fruit is round, the nipples moderately expressed, black spines, the fruits are free of bitterness and holes.
Harvesting: early hybrid
Resistance: highly resistant to downy mildew and cucumber economically most important diseases in our climate

 **Biljka:** izuzetno snažna, brzog porasta i sa listovima tamno zelene boje, ženskog tipa pola i vrlo je rodna
Plod: cilindričnog oblika, izrazito tamno zelene boje, sa jedva uočljivom uzdužnom svetlo zelenom šarom, poprečni presek ploda je okrugao, bradavice su umereno izražene, bodlje crne, plodovi su bez gorčine i šupljina
Sazrevanje: pripada grupi ranih hibrida
Otpornost: njegova osnovna karakteristika je visoka rezistencija prema plamenjači, ekonomski najznačajnijoj bolesti krastavca u našem klimatu

 **Plante:** spécialement forte, grandit assez rapidement à des feuilles de couleur vert foncées, de type femelle et très rentable
Fruit: forme cylindrique, couleur vert foncée


apparente, avec une couleur vert clair non remarquée sur les cotes, diamètre du fruit gros, barbes un peu allongées, épines noires, fruits sans gout amer ni vide interne


Maturité: groupe d'hybrides précoces
Résistance: sa haute résistance principale est celle contre le flétrissement, économiquement le plus fort contre les maladies dans notre climat.


 **Растение:** мощное, быстрый рост, лист темно-зеленый, женского типа, весьма плодородной
Плод: цилиндрической формы, темно-зеленого цвета с продольным светлозелеными полосами, мелкобугорчатая поверхность, без горечи
Спелость: ранний гибрид
Устойчивость: очень устойчивый к бурой пятнистости


Palanacki kornison / Palanački kornišon / Palanacki kornison / Паланачки коришон



 **Plant:** vigorous with long vines
Fruit: a cylinder-shaped, green with large nipples and black spines, great taste
Harvest: Medium early variety, 50 days after emergence
Use: suitable for conservation and fresh consumption
Note: recommended for growing in the open field


 **Biljka:** bujna sa dugim vrežama
Plod: cilindričnog oblika, zelene boje sa krupnim bradavicama i crnim bodljama, odličnog ukusa
Sazrevanje: srednje stasna sorta koja za berbu stiže 50 dana nakon nicanja
Namena: pogodni za konzervisanje i potrošnju u svežem stanju
Napomena: preporučuje se za gajenje na otvorenom polju


 **Plante:** touffue avec des branches
Fruit: forme cylindrique, couleur verte avec de grosses barbes et épines noires, gout excellent
Maturité: type mi précoce qui arrive après 50 jours
Utilité: propices pour la conservation et consommation frais
Remarque: conseille pour la culture en plein champ.


 **Растение:** силнорослое, ветвистое
Плод: цилиндрический, крупнобугорчатый,


темно-зеленый, хорошего вкуса
Спелость: сорт среднеспелый гибрид, период от всходов до первого збора плодов 50 дней
Предназначение: предназначен для использования в домашней кулинарии, промышленной переработке пригоден для цельноплодного консервирования
Примечание: рекомендуется выращивание на открытом поле

Pariski kornison / Pariski kornišon / Pariski kornison / Парижки корнишон

 **Plant:** long and branched vines
Fruit: cylindrical, green with large nipples and black spines, the flesh is firm
Harvesting: late variety, from germination to harvest 50-52 days
Use: for industrial processing

 **Biljka:** dugih i razgranatih vreža
Plod: cilindričan, zelen sa krupnim bradavicama i crnim bodljama, meso je čvrsto
Sazrevanje: kasna sorta, od nicanja do berbe 50 - 52 dana
Namena: koristi se za industrijsku preradu

 **Plante:** ramifications longues et multiples
Fruit: cylindrique, vert avec des barbes grosses et des épines noires, la chair est dure
Maturité: sorte des retardataires, de sa culture a la cueillette 50 - 52 jours
Utilité: production industrielle


 **Растение:** сильноветвистое, хорошо облиствен
Плод: цилиндрический, крупнобугорчатый, темно-зеленый, мякоть плотная
Спелость: позднеспелый, период от всходов до первого сбора плодов 50-52 дней


Напомена: пригоден для цельноплодного консервирования




CUCUMBER / KRASTAVAC / CONCOMBRE / ОГУРЕЦ


Sezam / Сезам

 **Plant:** moderately vigorous, with excellent early growth
Fruit: oval, distinct ribs, medium-large, ripe fruit is yellow, it is easily separated from the handle, the flesh is orange and dry
Harvesting: early, fruits ripen in about 75 days after emergence
Note: due to the propensity for cracking the fruit should be picked when they begin to change color

 **Biljka:** srednje bujna, odličnog ranog porasta
Plod: elipsoidnog oblika, izraženih reznjeva, srednje krupan, zreo plod je žut, lako se odvaja od drške, meso je narandžasto, brašnaste strukture
Sazrevanje: ranostasnost je izražena, a plodovi sazrevaju za oko 75 dana posle nicanja
Напомена: zbog sklonosti ka pucanju plodove treba brati kada počnu da menjaju boju

 **Plante:** peu touffue, excellente maturité précoce
Fruit: forme ellipsoïde, nervures apparentes, un peu grand, fruit mur jaune, se détache facilement de la branche, corps orange, de structure poudreuse
Maturité: précocité apparente, fruits murs après 75 jours


Remarque: pour sa tendance à éclater, il faut les cueillir quand ils commencent à changer de couleur


 **Растение:** средней силы роста, хороший ранний сорт
Плод: плоды эллипсостого облика, ясно ребристый, средне-крупный, плод зрелый желтого цвета, легко отделяется от ручки, плоть оранжевого цвета, структура мякостное
Спелость: раннеспелый, от плодов всходов до спелости около 75 дней
Примечание: склонность к растрескиванию плодов, плоды должны быть выбраны когда они начинают менять цвет





MELON / ДИНЯ / MELON / ДЫНЯ



 **Plant:** develops a short vines with tiny leaves
Fruit: round or spherical, average weight is around 1.2 kg without flaps, with strong network, pale yellow, is easily separated from the handle, do not crack, the meat is light green, juicy, sweet and aromatic, a little seed nest
Harvesting: 70-75 days after emergence

 **Biljka:** razvija kratke vreže sa sitnim listovima
Plod: loptast ili sferičan, prosečne mase oko 1,2 kg, bez režnjeva, sa jakom mrežom, bledo žut, lako se odvaja od drške, ne puca, meso je svetlo zeleno, sočno, slatko i aromatično, a semeno gnezdo malo
Sazrevanje: 70-75 dana posle nicanja


 **Plante:** développe des branches courtes avec des feuilles petites
Fruit: rond ou sphérique, poids moyen 1,2 kg, vasas sillons, avec un filet fort, jaune beige, se détache facilement de la branche, n'éclate pas, corps vert clair, juteux, sucre et aromatisé, le nid des graines est petit
Maturité: 70-75 jours après sa culture


 **Растение:** плеть короткая с крошечными листьями
Плод: плод круглый или сферичный, масса


око 1,2 кг, неребристое, с развитой сетью, бледно-желтый, легко отделяется от ручки, не растрескивается, мясо светло-зеленое, сочное, сладкое ароматное, семенное гнездо малое
Спелость: 70-75 дней после появления всходов

Medna rosa / Медна роса




 **Plant:** strong, medium branched with large, slightly incised leaves
Fruit: fruits are large, average weight 2.5 to 3.5 kg, smooth, oval, rounded in the handle zone and flowers, do not crack, the young fruits are green-yellow, and while ripening they become creamy-yellow
Harvesting: late, 110-120 days after emergence
Note: Immediately after harvest the fruits are not suitable for use, but need to be shelved for some time (10-30 days)

 **Biljka:** snažna, srednje razgranata sa krupnim, slabo urezanim listovima
Plod: plodovi su krupni, prosečne težine 2,5-3,5 kg, glatki, ovalni, zaobljeni u zoni drške i cveta, ne pucaju, mladi plodovi su zeleno-žuti, a sazrevanjem dobijaju krem žutu boju
Sazrevanje: kasna sorta i za berbu stiže 110-120 dana posle nicanja
Napomena: odmah po berbi plodovi nisu pogodni za upotrebu, već je potrebno da stoje izvesno vreme (10-30 dana)

 **Plante:** tendre, un peu ramifiée avec les grands, avec des feuilles peu sculptées
Fruit: grands, poids moyen 2,5-3,5 kg, lisses, ovales, arrondis alla zone d'attache et fleur, n'éclatent pas, jeunes fruits sont jaunes vert,

et fruits murs sont de couleur jaune crème
Maturité: retardataire, jusqu'à 110-120 jours après culture
Remarque: juste après la cueillette ils ne sont pas bons a utiliser, il est préférable de les laisser un certain temps (10-30 jours).

 **Растение:** сильнорослое, среднее ветвистое лист крупный, слаборассеченный
Плод: плоды крупные, средней массой от 2,5 до 3,5кг, гладкая, овальной округлой ручкой, не растрескивается, молодые плоды желто-зеленые, созреванием приобретает кремо-желтый цвет
Спелость: познеспелый сорт, от всходов до наступления спелости 110-120 дней
Примечание: сразу после сбора урожая плодов не пригодны для использования, необходимо чтобы отстояли в течении некоторого времени (10-30 дней)

Plant: moderately vigorous, with long vines
Fruit: dark green with a prominent, lighter, inflatable orb, round, waxed coated with ash, the flash is red, excellent flavor, grain structure, containing about 10-11% sugar, fruit weight is about 5-7 kg, the crust is thin
Harvesting: 75-80 days after emergence
Note: suitable for grafting on squash (Lagenaria sp.)

Biljka: srednje bujna, sa dugim vrežama
Plod: tamno zelene boje sa uočljivom, svetlijom, uzdužnom šarom, okrugao, sa pepeljastom voštanom prevlakom, meso je crveno, odličnog ukusa, zrnaste strukture, sadrži oko 10-11% šećera, masa ploda je oko 5-7 kg, kora je tanka
Sazrevanje: za berbu stiže 75-80 dana posle nicanja
Napomena: veoma je pogodna za kalemljenje na tikvu (Lagenaria sp.)

Plante: un peu dense, avec des ramifications longues
Fruit: vert foncé avec évidence, lignes en longueur, rond, implants cendres recouverts de cire, corps rouge, excellent goût, structure granulée, contient environ 10-11% de sucre, poids de 5-7 kg, l'écorce est mince
Maturité: la cueillette atteint 75-80 jours après culture

Remarque: assez rentable si on le couple ou greffe a la courge (Lagenaria sp.)

Растение: средней силе роста, ветвистое гланая петля длинная
Плод: темно-зеленый цвет со светлыми размытыми полосами, круглый, поверхность матовая с восковым налетом, мякоть красная вкус хороший, семенная структура, содержит около 10-11% сахара, масса плода је око 5-7 кг, кожура нежная тонкая
Спелость: от всходов до первого сбора 75-80 дней
 Примечание пригоден для прививания с тыквом (Lagenariasp.)



Plant: strong, well-branched, very fertile
Fruit: oval round, average weight 7-11 kg, fruit color is dark green with a clear, wide vertical stripes, the distinctive look, the flash of the fruit is red, juicy, grain structure, very sweet, the seeds are small, dark brown
Harvesting: late variety, harvested in 85-90 days
Resistance: resistant to wilt and anthracnose

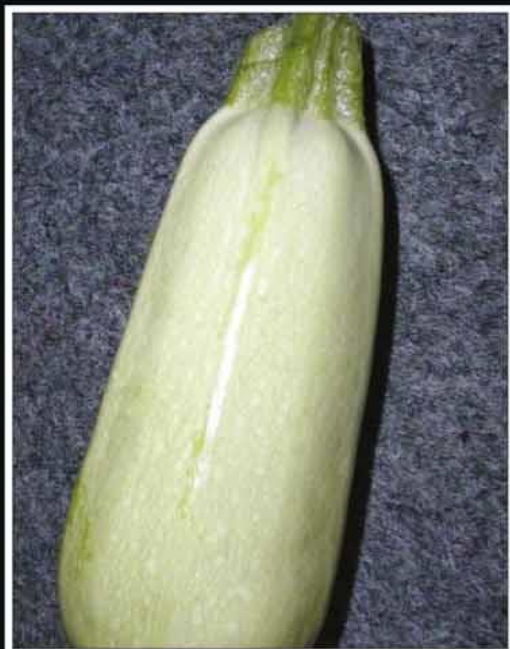
Biljka: snažnog rasta, dobro razgranata, vrlo rodna
Plod: ovalno okrugao, prosečne mase 7-11 kg, boja ploda je tamno zelena sa jasnim, širokim uzdužnim šarama, karakterističnog izgleda, meso ploda je crveno, sočno, zrnaste strukture, vrlo slatko, seme je sitno, tamno braon
Sazrevanje: pripada grupi kasnih sorti, period nicanje - berba traje 85 - 90 dana i više
Otpornost: otporna prema uvenuću i antraknozi


Plante: grandit fort, assez de branches, très rentable
Fruit: ovale rond, poids moyen 7-11 kg, de couleur vert foncé du jasnim, avec des traces larges longitudinales tachetées, apparence caractéristique, corps rouge, juteux, structure granulée, très sucre, graines petites, brunes foncé


Maturité: partie u groupe des retardataires, période culture /cueillette 85 - 90 jours et plus
Résistance: résiste au flétrissement et l'anthracnose


Растение: растение мощное, сильно ветвистое, хорошо облиственное, урожайность хорошая
Плод: овально-круглый, масса 7-11 кг, цвет плода темно-зеленый с ясным, широким продольным раскраском, характеричным видом, мякоть плода красного цвета, сочное, очень слаткое, семенная структура, семена мелкие, темно-коричневые
Спелость: член группы красных сортов, от всходов до первого сбора 85 - 90 дней и больше
Устойчивость: устойчивость к вялости и антракнози






 **Plant:** strong, compact, incised leaves
Fruit: 10-15cm long, almost cylindrical, soft consistency with a small seed lodge
Harvesting: 55-60 days after emergence
Use: young fruits are used for preparing various dishes

 **Biljka:** snažna, kompaktna, urezanih listova
Plod: tehnološki zreo plod je dug 10-15cm, gotovo cilindričan, nežne konzistencije sa malom semenom ložom
Sazrevanje: prvi plodovi stižu za berbu 55-60 dana posle nicanja
Upotreba: mladi plodovi se koriste za pripremanje različitih vrsta jela

 **Plante:** forte, compacte, feuilles sculptées
Fruit: fruit mur techniquement long de 10-15cm, bien cylindrique, contenance tendre avec des graines logées
Maturité: les premiers arrivent à maturité après 55-60 jours de la culture
Utilité: les fruits jeunes sont utilisés dans différents plats

 **Растение:** сильнорослое, компактно, лист урезанный
Плод: плод цилиндрический, технологическая


зрелость плода 10-15см, нежная плотная, семенное гнездо малых размеров


Спелость: от плодов всходов до спелости 55-60 дней


Предназначение: предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде

Beogradska / Белградская




 **Plant:** compact, bushy, strong
Fruit: cylindrical, smooth, milky white, soft, 10-15cm long, bright orange when mature
Harvest: 55-60 days after emergence
Use: suitable for gardens and greenhouses
Note: If protected properly from diseases yields for quite a long period long

 **Biljka:** kompaktnog habitusa, žbunasta, snažnog rasta
Plod: valjkast, gladak, mlečno bele boje, nežan, u vreme berbe plod je dug 10-15cm zreo plod je svetlo narandžast
Sazrevanje: za berbu stiže 55-60 dana posle nicanja
Namena: sorta pogodna da se gaji u baštama i plastenicima
Preporuka: ukoliko se zaštititi od bolesti dugo plodonosi

 **Plante:** intérieur compact, ramification, grandit bien
Fruit: enroule, lisse, couleur blanc lait, tendre, fruit mur long de 10-15cm fruit mur orange clair
Maturité: il atteint la cueillette 55 /60 jours après la culture
Utilité: .type propice pour culture dans des jardins et des serres

Recommandation: rentable une fois soigné contre les maladies

 **Растение:** компактног хабитуса, растение кустовое, сильнорослое
Плод: плод овальный, гладкий, молочно-белого цвета, нежный длина плода в технической спелости 10-15 см, спелый плод светло-оранжевог цвета

Спелость: от плодов всходов до спелости 55-60 дней

Предназначение: сорт благоприятновращивается в огородах и в теплицах

Рекомендация: если хорошо защитить од болезни, сорт плодородный

Plant: strong with long vines, leaves with white stains
Fruit: elongated, wide in flower zone, mature fruit is orange, average weight 5-6kg
Harvesting: medium early, 120-130 days from sowing
Use: fruits can be used young or mature, for cooking, baking or for jams
Resistance: tolerant to the most common diseases in the open
Use: fruits can be shelved during the winter, suitable for baby food due to a high content of vitamins, especially pro-vitamin A

Biljka: snažna sa dugim vrežama, listovi su sa belim flekama
Plod: izdužen sa proširenjem u zoni cveta, zreo plod je narandžaste boje kore i mesa, prosečna masa ploda je 5-6kg
Sazrevanje: srednjestasna, stiže za oko 120-130 dana
Namena: plodovi se upotrebljavaju mladi ili zreli, za kuvanje, pečenje i za džemove
Otpornost: poseduje poljsku tolerantnost prema većini bolesti
Napomena: plodovi se mogu čuvati tokom zime, pogodni su za ishranu dece zbog visokog sadržaja vitamina - posebno provitamina A

Plante: forte avec des ramifications longues, feuilles portent des taches blanches

Fruit: along avec expansion au niveau de la fleur, fruit mur de couleur orange racine et corps, poids moyen du fruit 5-6kg
Maturité: maturité moyenne, arrive à 120-130 jours
Utilité: les fruits s'utilisent jeunes ou murs, pour la cuisson, friture et la confiture
Résistance: possède une tolérance des champs contre le maximum de maladies
Remarque: les fruits se maintiennent l'hiver, bons pour les aliments de nourrissons à cause de leur grande teneur en vitamines – spécialement la vitamine A.

Растение: сильнорослое, компактно, длинная петля, лист с четко выраженной белой пятнистостью
Плод: удлинённые с расширением в зоне цветков, спелые плоды, кора и мякоть оранжевого цвета, средний вес плода 5-6 кг
Спелость: сорт среднеспелый, от всходов плодов до спелости 120-130 дней
Предназначение: пригоден для употребления в свежем виде, молодые плоды можно варить, печь и для приготовления джема
Устойчивость: владеет толеранцию к большинству заболеваний
Напомена: плоды можно хранить в течение зимы, пригодны для приготовления детского питания, потому что содержит витамин - особенно провитамина А



Univerzal / Universelle / Универзал

Plant: moderately vigorous, olive type, flat surface and edge of leaf, primal leaves are large and close to the ground
Head: light green, delicate and compact leaves, 12 cm in diameter, average weight 220-230g
Harvesting: days from germination, slowly fructifies in phanerogamic tree, regardless of weather conditions, belongs to the middle spring lettuce
Note: it can easily be adapted to the conditions of cold climate

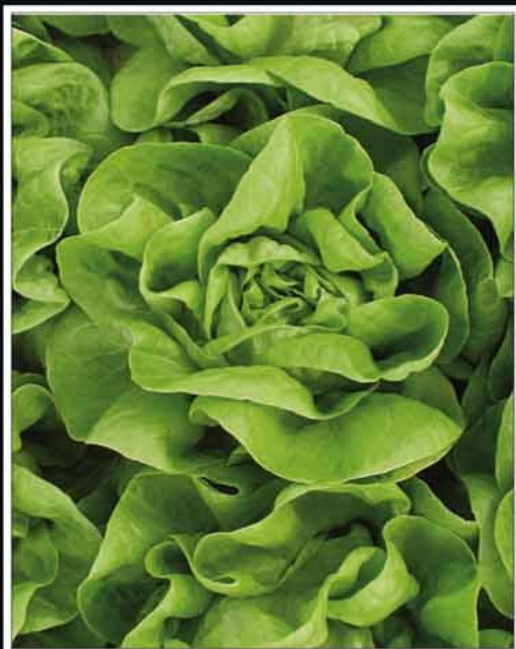
Biljka: srednje bujna, tip maslenke, ravne površine i oboda lista, primarni listovi krupni i ravni sa površinom zemljišta
Glavica: svetlo zelene boje, nežnih i zbijenih listova, u prečniku 12 cm, prosečne mase 220-230 g
Sazrevanje: u tehnološkoj zrelosti je za 70 dana od nicanja, sporo fruktificira u cvetonošnom stablu bez obzira na vremenske uslove, spada u prolećne salate srednjeg stasavanja
Napomena: može lako da se adaptira na uslove hladne klime


Plante: un peu touffue, type olives, surfaces plates avec des feuilles épinees, feuilles primaires épaisses et plates avec la surface de la terre


Tete: couleur vert clair, feuilles tendres et globulaires, diametre de 12 cm, poids moyen 220-230 gr
Maturite: techniquement elle est mure dans 70 jours apres sa culture, munit lentement dans des endroits eclaires malgre les conditions climatiques, de la famille des salades de printemps moyenne precocite
Remarque: peut facilement s'adapter aux conditions du climat froid


Растение: умеренно-развитые, овальные листья, крупные и ровные от площади земли
Голавка: светло-зеленого цвета, нежные и сбитые листочки, диаметр 12 см, масса 220 - 230 г
Созревание: сорт среднеспелый, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 70 дней
Примечание: легкая адаптация к условиям холодного климата






 **Plant:** moderately vigorous, olive type, flat surface and edge of leaf, primal leaves are not distinguished so they are usable
Head: green, listovi su zbijeni u pravilnu glavicu, u prečniku 12-13 cm, prosečne mase 220-240 gr
Harvesting: 65 from germination, fructifies slowly, belongs to winter early variety
Note: resistant to Botritis sp. And to some LMV viruses

 **Biljka:** srednje bujna, tip maslenke, ravne površine i oboda lista, primarni listovi nisu izraženi tako da sa glavicom čine upotrebljivi deo rozete
Glavica: zelene boje, listovi su zbijeni u pravilnu glavicu, u prečniku 12-13 cm, prosečne mase 220-240 gr
Sazrevanje: u tehnološkoj zrelosti je za 65 dana od nicanja, sporo fruktificira, spada u zimske salate ranog stasavanja
Napomena: otporna je na Botritis sp. i prema nekim sojevima LMV virusa, u zimski period treba ući u fazi dobro ukorenjenog rasada


 **Plante:** mi dense, type olives, surfaces planes et feuilles epinees, les feuilles primaires ne sont pas apperentes donc elles forment un tout avec la tete utile


Tete: verte, feuilles compactées dans lette droite, diamètre de 12-13 cm, poids moyen 220-240 gr
Maturité: techniquement mure dans 65 jours après culture, fructifie lentement, dans la famille des salades précoces d'hiver
Remarque: résiste à Botritis sp. et contre quelques virus LMV, en période d'hiver il faut rentrer dans la phase de plantage profond de la racine


 **Растение:** средне-развитое овальные листья, крупные и ровные от площади земли, часть розетки можно употреблять
Головка: зеленого цвета, листочки нежные и взбитые листочки, диаметр 12-13 см, масса 230-240 г
Спелость: сорт раннеспелый, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 65 дней, салат зимский
Устойчивость: устойчив к Botritis sp. и вирус LMV

Vera / Вера





 **Plant:** moderately vigorous, olive type, flat surface and edge of leaf, primal leaves are large and close to the ground
Head: green leaf heads are lighter and nicely arranged in the proper round head, the diameter is 13-15 cm, average weight 230-240 g
Harvesting: 70 days from germination, slow fructifies in phanerogamic tree, belongs to middle late winter variety
Note: suitable for greenhouse production

 **Biljka:** srednje bujna, tip maslenke, ravne površine, primarni listovi krupni i ravni sa površinom zemljišta
Glavica: zelene boje, listovi glavice su svetliji i lepo složeni u pravilno okruglu glavicu, u prečniku je 13-15 cm, prosečne mase 230-240 g
Sazrevanje: u tehnološkoj zrelosti je za 70 dana od nicanja, sporo fruktificira u cvetonošno stablo, spada u zimske salate srednjeg stasavanja
Napomena: u zimski period treba ući u fazi dobro ukorenjenog rasada, pogodna je za stakleničku proizvodnju

 **Plante:** mi dense, type olive, surfaces planes, feuilles primaires épaisses et plates avec le sol
Tête: verte, feuilles de la tête sont plus claire set

bien tassées dans l'endroit de la tête, au diamètre est 13-15 cm, poids moyen 230-240 gr
Maturité: murt techniquement après 70 jours de la culture, fructifie lentement dans des endroits éclairés, dans la famille des salades d'hiver de stature moyenne
Remarque: en période d'hiver il faut rentrer dans la phase de plantage en profondeur de la racine, propice pour les serres en verre


 **Растение:** средне-развитое овальные листья, крупные и ровные от площади земли
Головка: зеленого цвета, листочки нежные и хорошо сложенные головки дают круглую форму, диаметр 13-15 см, масса 230-240 г
Созревание: сорт среднеспелый, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 70 дней, салат зимский
Примечание: в зимском периоде фаза хорошо укоренившиеся саженцы, пригодные для производства в теплицах

 **Plant:** medium dense, leafy type, wrinkled surface and edge of leaf, primal leaves are large and close to the ground, intensively colored

Head: brown, large leaves, leaf covered with anthocyanins, the diameter 30 cm, average weight 400-420 g

Harvesting: early spring variety, 65 days from germination, slowly fructifies in phanerogamic tree


Note: grown as an early spring variety and as an ornamental plant

 **Biljka:** srednje bujna, lisnati tip, naborane površine i oboda lista, primarni listovi крупни i ravni sa površinom zemljišta i intenzivno obojeni

Rozeta: mrke boje, крупnih listova, liske prekrivene antocijanom, u prečniku 30 cm, prosečne mase 400-420 g

Sazrevanje: spada u prolećne salate ranog stasavanja, u tehnološkoj zrelosti je za 65 dana od nicanja, sporo fruktificira u cvetonošno stablo

Napomena: gaji se kao rana prolećna salata, može da se gaji i kao ukrasna biljka


 **Plante:** mi dense, type feuilleté, surfaces bouclées, et feuilles épinees, feuilles primaires sont épaisses et plates avec le sol, intensivement colorées

Rosette/bouquet: couleur brune, feuilles

épaisses, très feuilleté antocijanom, diamètre de 30 cm, poids moyen 400-420 gr

Maturité: dans les familles des salades printanières précoces, maturité de 65 jours de sa culture, fructifie lentement dans des endroits éclairés

Remarque: se cultive comme salade précoce de printemps, peut aussi être une plante de décoration.

 **Растение:** средне-развитое овальные листья, крупные и ровные от площади земли, интенсивно окрашены


Розетка: коричневатый, крупные листья, листья покрыты антоцианом, диаметр 30 см, средний вес 400-420 г

Созревание: один из ранних сортов цветения, весенний салат, технологическая спелость плодов от всходов до спелости 65 дней, постепенно переходит в цветоносный стебель

Примечание: ранний сорт, декоративное растение




Majska kraljica / Reine de mai / Майская королева

 **Plant:** moderately vigorous, olive type, flat surface and edge of leaf, primal leaves are large and close to the ground

Head: green, gentle and compact leaves, at the edge with a slight anthocyanins, 11 cm in diameter, average weight 200-220 g

Harvesting: 65 days from germination, slowly fructifies


Note: early spring variety

 **Biljka:** srednje bujna, tip maslenke, ravne površine i oboda lista, primarni listovi крупни i ravni sa površinom zemljišta

Glavica: zelene boje, nežnih i zbijenih listova, po rubu sa blagim antocijanom, u prečniku 11 cm, prosečne mase 200-220 g

Sazrevanje: u tehnološkoj zrelosti je za 65 dana od nicanja, sporo fruktificira u cvetonošno stablo

Napomena: gaji se kao rana prolećna salata


 **Plante:** mi dense, type olives, surfaces planes et feuilles épinees, feuilles primaires épaisses et planes avec le sol

Tete: verte, feuilles tendres et bouclées, ou les bouts sous les coins avec une couleur légèrement violette (antioxydant), diamètre de 11 cm, poids moyen 200-220 gr

Maturité: murit dans 65 jours après sa culture,

fructifie lentement dans un endroit éclairé

Remarque: se cultive comme salade printanière précoce

 **Растение:** средне-развитое овальные листья, крупные и ровные от площади земли

Головка: зеленого цвета, листочки нежные и хорошо сбитые головки дают круглую форму, диаметр 11 см, масса 200-220 г

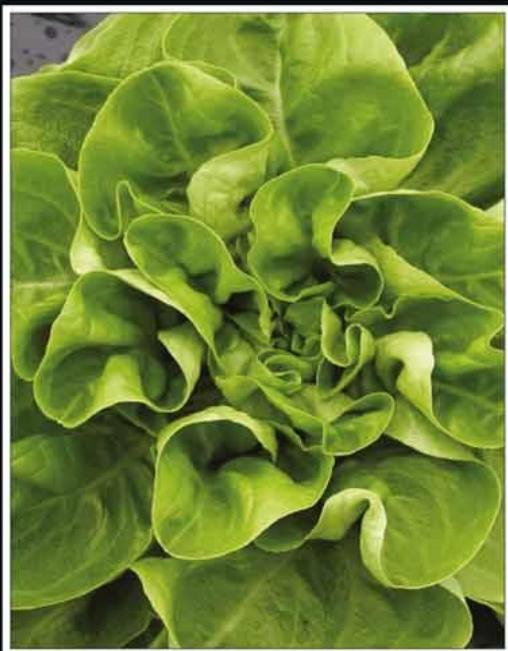
Созревание: технологическая спелость плодов от всходов до спелости 65 дней, постепенно переходит в цветоносный стебель


Примечание: ранний сорт, весенняя салата





Nansen / Нансен




 **Plant:** moderately vigorous, olive type, flat surface and edge of leaf, primal leaves are large and close to the ground

Head: zelene boje, nežnih i blago rastresitih listova, po rubu sa blagim antocijanom, u prečniku 11 cm, prosečne mase 200-220 g

Harvesting: 65 days from germination


Note: early spring variety, tolerant to low temperatures

 **Biljka:** srednje bujna, tip maslenke, ravne površine i oboda lista, primarni listovi krupni i ravni sa površinom zemljišta

Glavica: zelene boje, nežnih i blago rastresitih listova, po rubu sa blagim antocijanom, u prečniku 11 cm, prosečne mase 200-220 g

Sazrevanje: u tehnološkoj zrelosti je za 65 dana od nicanja


Napomena: gaji se kao rana prolećna salata, tolerantna prema niskim temperaturama

 **Plante:** mi dense, type olives, surfaces planes et feuilles epinees, feuilles primaires epaisses et planes avec le sol

Tete: verte, feuilles tendres et legerement ecartees, ou les bout sou les coins avec une couleur légèrement violette (antioxydant), diametre de 11 cm, poids moyen de 200-220 gr

Maturité: murit dans 65 jours après sa culture

Remarque: se cultive comme salade printanière précoce, tolère les températures basses

 **Растение:** средне-развитое овальные листья, крупные и ровные от площади земли


Головка: зеленого цвета, листочки нежные и хорошо збитые, головке дают круглую форму, диаметр 11 см, масса 200-220 г

Созревание: технологическая спелость плодов от всходов до спелости 65 дней

Напомена: ранний весенний салат, устойчив к низким температурам

Matador / Матадор




 **Plant:** vigorous, semi-upright rosette, large, oval, slightly folded leaves, medium long petiole, dark green leaves

Harvesting: mid-early

Use: for industrial processing and fresh consumption


Note: deal well with low temperatures, suitable for autumn and spring sowing

 **Biljka:** bujna, polu-uspravne rozete, krupnih, ovalnih, lako naboranih listova, lisne drške srednje dužine, tamno zelene boje listova

Sazrevanje: srednje rana sorta

Namena: za industrijsku preradu - smrzavanjem i svežu potrošnju

Napomena: dobro podnosi niske temperature, pogodan za jesenju i prolećnu setvu

 **Plante:** touffue, avec rosettes mi droites, grandes, ovales, feuilles un peu rugueuses, nervures de longueurs moyennes, feuilles vert foncé

Maturité: type mi précoce

Utilité: production industrielle - congélation et consommation frais


Remarque: supporte bien les températures basses, bonne pour la cueillette d'automne et printemps

Растение: буйное, полуровные розетки, очень компактный, листья круглые, широкие, темно-зеленого цвета длина ручки средняя


Созревание: сорт среднеспелый


Предназначение: предназначена для промышленной переработки, употребления в свежем виде, замораживание


Примечание: ранний весенний салат устойчив к низким температурам


 **Растение:** компактног хабитуса, растение кустовое, сильнорослое

Zimska crna / Noire d'hiver / Зимский черный

 **Plant:** semi developed and green
Root: round and a bit flattened, large with rough black skin with hot-flavored white flesh
Harvest: medium early, in 80 - 90 days
Use: for fresh consumption
Note: good shelf life

 **Biljka:** osrednje razvijene lisne mase zelene boje
Koren: loptast ili malo kolačast, intenzivno crne pokožice, srednje krupan, meso belo, hrvkavo i umereno ljuto
Sazrevanje: srednje rana sorta, stasava za 80 - 90 dana
Korišćenje: za svežu upotrebu
Napomena: dobro se čuva u toku zime


 **Plante:** grandit un peu, feuilles de couleur verte
Racine: ronde ou un peu allongée, peau noire foncée, un peu grande, masse interne blanche, croustillante et légèrement piquante.
Maturité: moyen à maturité précoce, murit dans 80 - 90 jours
Utilisation: consommation frais
Remarque: se conserve bien l'hiver


 **Растение:** сильнорослое, компактно, длинная петля, лист с четко выраженной


белой пятнистостью
Плод: удлинённые с расширением в зоне цветов, спелые плоды, кора и мякоть оранжевого цвета, средний вес плода 5-6 кг
Растение: лист среднеразвитый, зеленого цвета
Корнеплоды: от округлой до овальной формы, кора интенсивно черного цвета, головка среднеразвитая, мякоть белая, хрустящая и немножко горького привкуса
Созревание: сорт среднеразвитый, спелость до 80 - 90 дней
Примечание: предназначен для употребления в свежем виде
Напоминание: хорошо сохраняется в течение зимы




Zimska bela / Blanche d'hiver / Зимская белая

 **Plant:** semi upright, medium developed rossete
Root: round and flattened, smooth white skin with hot-flavored white flesh
Harvest: medium early, in 80 - 90 days
Use: for fresh consumption

 **Biljka:** poluuspravna, srednje razvijene zelene lisne rozete
Koren: okruglast do kolačast, bele pokožice, meso čvrsto i umereno ljuto
Sazrevanje: srednje rana sorta, stasava za 80 - 90 dana
Namena: za svežu upotrebu


 **Plante:** mi droite, grandit un peu, rosettes à feuilles vertes
Racine: arrondie un peu bombée, peau blanche, masse interne dure un peu piquante
Maturité: type mi précoce, murit dans 80 - 90 jours
Utilité: consommation frais


 **Растение:** полувертикальные листовые розетки, среднеразвитые
Корнеплод: от округлой до овальной формы кора белого цвета, мякоть белая, хрустящая и немножко горького привкуса


Спелость: сорт раннеспелый, спелость за 80 - 90 дней
Примечание: предназначен для употребления в свежем виде






 **Plant:** a well-developed, upright leaf rosette, dark green
Root: round, red, flesh is juicy, snow-white sometimes with pink tint
Harvesting: early
Note: suitable for growing in greenhouses and open field, yields about 10 t/ha

 **Biljka:** dobro razvijena, uspravna lisna rozeta, tamno zelene boje
Koren: okrugao, potpuno crvene boje, meso korena je sočno, snežno-belo ponekad sa ružičastom nijansom
Zrelost: ranostasna sorta
Napomene: pogodna je za gajenje u zaštićenom prostoru i na otvorenom polju, prinos oko 10 t/ha


 **Plante:** grandit bien, rosettes à feuilles droites, de couleur vert foncée
Racine: ronde, de couleur rouge, corps de la racine juteux, blanc neige quelquefois, avec une nuance de rouge brillant
Maturité: précoce
Remarque: propice pour la culture sous abrita ou en plein champ, rendement environ 10 t/ha


 **Растение:** стебель развитый, прямая листовая розетка, темно-зеленого цвета


Корнеплод: округлый, красного цвета, мякоть снежно-белое с розовым оттенком, сочные хрустящие
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогороных участках, урожайность 10 т/га


Saxa





 **Plant:** moderately developed, dark green leaf rosette
Root: globular or slightly oval, red, juicy, snowy white flesh, sometimes with pink tint
Harvesting: fast growing
Use: for fresh consumption
Note: suitable for growing in green houses and in the open


 **Biljka:** srednje razvijena, tamnozeleno lisna rozeta
Koren: loptast ili malo ovalan, crven, sočan, snežno belog mesa, ponekad s ružičastom nijansom
Sazrevanje: ranostasna
Korišćenje: za svežu potrošnju
Napomena: pogodna za zaštićen prostor i proizvodnju na otvorenom polju


 **Plante:** grandit un peu, rosettes à feuilles vert foncées
Racine: ronde ou un peu ovale, rouge, juteuse, corps blanc neige, avec une nuance rougeâtre quelquefois
Maturité: précoce
Utilité: consommation frais
Remarque: propice pour les milieux couverts ou la production en plein champ.

 **Растение:** среднеразвитое, листовая розетка темно-зеленого цвета
Корнеплод: округлый, красного цвета, мякоть снежно-белое с розовым оттенком, сочные хрустящие
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: предназначен для употребления в свежем виде
Примечание: предназначен для возделывания на приусадебных, садовоогороных участках

 **Plant:** moderately developed, dark green leaf rosette
Root: bulbous, small, intensely red, white meat
Harvesting: early
Use: for fresh consumption
Note: suitable for green houses and open field production

 **Biljka:** srednje razvijena, tamnozeleno lisna rozeta
Koren: loptast, sitan, intenzivno crvene boje, belog mesa
Sazrevanje: ranostasna
Korišćenje: za svežu potrošnju
Napomena: pogodna za zaštićen prostor i proizvodnju na otvorenom polju


 **Plante:** grandit un peu, rosettes à feuilles vert foncées
Racine: ronde, petite, couleur rouge intense, corps blanc
Maturité: précoce
Utilité: consommation frais
Remarque: propice pour les milieux couverts ou la production en plein champ


 **Растение:** среднеразвитое, листовая розетка темно-зеленого цвета


Корнеплод: округлый, мелкие, интенсивно красного цвета, мякоть белое
Спелость: сорт раннеспелый
Примечание: предназначен для употребления в свежем виде
Примечание: предназначен для возделывание на приусадебных, садовоогороных участках




Raponski glatki / Панонский глаткий

 **Plant:** moderately vigorous, upright rosette, height of 40 - 50 cm
Root: slightly conical, 18-25cm long, white crust, the core is bright yellow, juicy and aromatic, head diameter 6 - 8 cm, and the diameter of the body 5 cm, weights 350 - 500g, contains 16 - 17% of dry matter
Harvesting: medium early
Note: intended for industrial processing and fresh consumption, yield ranges from 30 - 50 t/ha

 **Biljka:** srednje bujna, uspravne rozete, visine 40 - 50 cm
Koren: blago konusan, dužine 18 - 25 cm, bele kore, srži svetlo žute boje, sočan i aromatičan, prečnik glave 6 - 8 cm, a tela oko 5 cm, težina 350 - 500 g, sadrži 16 - 17 % suvih materija
Sazrevanje: srednjestasna sorta
Napomena: namenjen je industrijskoj preradi i upotrebi u domaćinstvu, prinosi se kreću od 30 - 50 t/ha

 **Plante:** peu fournie, rosette droite, hauteur 40 - 50 cm.
Racine: légèrement conique, longueur 18 - 25 cm, peau blanche, base jaune claire, juteux et aromatisé, diamètre de la tête 6 - 8 cm, et corps 5 cm, poids 350 - 500 g, contient 16 - 17 % de matière sèche.

Maturité: type des mi précoces.
Remarque: bon pour production industrielle et besoins domestiques, rendements de 30 - 50 t/ha
 **Растение:** умеренно развитые, розетка прямая, высота 50 см
Корнеплоды: конической, длина 18-25 см, кора белово цвета, сердце светло-желтого цвета, сочный, ароматный, диаметр головки 6-8 см а диаметр тела 5см, вес 350-500 г, содержание сухих материя 16-17%
Спелость: сорт среднеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки, урожайность технологически зрелых плодов 30-50 т/га





Domaci lisar / Domaći lišćar / Domaci lisar / Домашний листок



Plant: vigorous with a large number of leaves in the rosette, petiole short to medium long, leaf surface wrinkled and curly, quickly begins to grow after cutting – harvesting
Root: divided, thin
Harvesting: medium early
Use: for industrial processing and drying or for decorations

Biljka: bujna sa velikim brojem listova u lisnoj rozeti, lisne drške kratke do srednje dužine, lisna ploča naborana i kovrdžava, brzo počinje sa rastom nakon košenja – berbe
Koren: ravčvast, tanak
Sazrevanje: srednjestasan
Namena: za industrijsku preradu sušenjem i svež za dekoracije

Plante: touffue avec plusieurs rosettes feuillettes, branches courtes une longueur moyenne, surface de la feuille ridée et bouclée, grandit vite après le coupe / cueillette
Racine: ramifie, mince
Maturité: mi précoce
Utilité: production industrielle, séchage, et décoration frais
Remarque: peut être utilise 2 - 3 fois

Растение: развитое, буйное, с большим количеством листьев в листовой розетки, широкие, форма листа кудрявую, волнистую
Корнеплоды: тонкий
Спелость: сорт среднеспелый
Использование: для промышленной переработки и сушки, а свежий лист для декорации
Примечание: можно использовать 2-3 раза в году

Berlinski srednje dugi / Берлинский средне долгий





Plant: low to medium foliated, rosettes are up to 20 cm high
Root: slightly conical, 18-23 cm long, white crust and the bright yellow core, head diameter about 4.5 cm, and body about 4 cm
Harvesting: medium late variety
Note: submitted intended for fresh consumption, suitable for both the root and leaf production root


Biljka: sorta slabe do srednje bujne lisne rozete visine do 20 cm
Koren: blago konusan, dužine 18 - 23 cm, bele boje kore i srži svetlo žute boje, prečnik glave oko 4,5 cm, a tela oko 4 cm
Sazrevanje: srednje kasna sorta
Napomena: podnosi veću gustinu, namenjena za potrošnju u svežem stanju, pogodna za proizvodnju kako korena, tako i lisne mase

Plante: type mi touffue avec feuillage haut de 20 cm
Racine: légèrement conique, long de 18 - 23 cm, peau couleur blanche et base jaune claire, diamètre de le tête environ 4,5 cm, et le corps 4 cm
Maturité: un peu en retardataire
Remarque: supporte une forte densité, consommation frais, propice pour la production tant corps tant que racines ainsi que les feuilles


Растение: сорта листовой розетки слабосреднего развития до 20см
Корнеплоды: конической, длина 18-23 см, кора белово цвета, сердце светло-желтого цвета, сочный, ароматный, диаметр головки 4,5 см а диаметр тела 4см
Спелость: сорт среднеспелый
Примечание: используется для всех видов переработки корнеплода и листа, а также предназначен для употребления в свежем виде

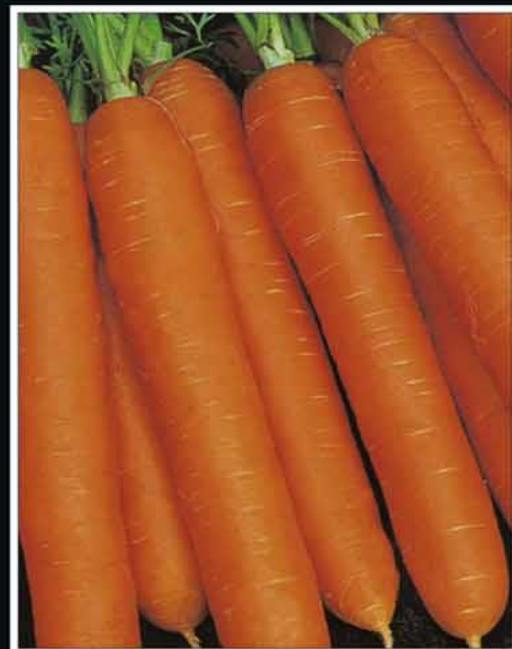
 **Plant:** medium size to large
Root: nantes type, cylindrical to slightly conical, 14-16 cm long, blunt ended, skin (phloem) is orange and slightly lighter in color than the core (xylem), floem to xylem ratio is 80:20%, root thickness 3.0-3.2 cm
Maturity: medium early
Use: suitable for fresh consumption, drying and deep freezing
Note: good yield type, suitable even for unfavorable production conditions.


 **Biljka:** srednje bujna do bujna
Koren: tip nantes, cilindričan do blago konusan, dužine 14-16 cm, zatupljen na vrhu, kora (floem) je narandžasto obojena i nešto svetlija od srca (ksilem), odnos kora-srce 80:20%, debljina korena 3.0-3.2 cm
Sazrevanje: srednje rana sorta
Namena: pogodna sorta za potrošnju u svežem stanju i industrijsku preradu sušenjem ili smrzavanjem
Napomena: prinosna sorta, pogodna za gajenje i u nepovoljnim uslovima


 **Plante:** mi touffue a touffue
Racine: type nantes, cylindrique a un peu conique, longueur 14-16 cm, émousse a la tête, peau (floem) colore vers l orange et plus clair au cœur (ksilem), rapport corps /cœur 80:20%, épaisseur de la racine 3.0 -3.2 cm


Maturité: type mi précoce
Utilité: bone pour consommation frais et la production industrielle ou congélation
Remarque: sorte rentable, propice a cultiver même dans les conditions extrêmes


 **Растение:** среднебуйное
Корнеплоды: тип nantes, цилиндрической или слегка конической, длина 14-16 см, притупляются в верхней части, кора (флоем) оранжевого цвета, а сердце темнооранжевого цвета (ксилем), отношение коры-серца 80:20%, толщина корневой 3.0-3.2 см
Спелость: сорт среднераннего созревания
Предназначение: сорт предназначен для употребления в свежем виде, сушки промышленной переработки замораживания
Примечание: высокопродуктивный сорт, подходящий для выращивания в неблагоприятных условиях



 **Plant:** small
Root: conical, blunt ended, 12-14 cm long, skin (phloem) is dark orange and slightly lighter in color than the core (xylem), floem to xylem ratio is 84:16%
Maturity: medium early
Use: suitable for fresh consumption and processing
Note: very yielding type, primarily due to possibility of high sowing density


 **Biljka:** slabo bujna
Koren: tip chantenay, konusan, zatupljen na vrhu, dužina korena je 12-14 cm, kora (floem) je tamno narandžaste boje, a srce (ksilem) je nešto tamnije, odnos kora-srce 84:16%
Sazrevanje: srednje rana sorta
Napomena: pogodna za industrijsku preradu i svežu potrošnju, veoma prinosna sorta


 **Plante:** peu touffue
Racine: type chantenay, conique, émousse a la tête, longueur de 12-14 cm, peau (floem) de couleur orange fonce, cœur (ksilem) plus fonce, rapport corps / cœur 84:16%
Maturité: type mi précoce
Remarque: propice pour la production industrielle et consommation frais, sorte assez rentable


 **Растение:** среднебуйное
Корнеплоды: тип chantenay, конические, притупляются в верхней части, корень длиной 12-14 см, кора (флоем) темно-оранжевый, сердце (ксилем) немного темнее, отношение коры-серца 84:16%
Спелость: среднеспелый сорт
Примечание: высокопродуктивный сорт, предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде






 **Plant:** medium large, upright and dark green leaves
Root: round, smooth, with the veins of the lower third, slightly colored anthocyanins, weighing about 600 grams
Ripening: late
Resistance: the celery mosaic virus
Use: for industrial processing

 **Biljka:** srednje krupna, tamnozelenog i uspravnog lišća
Koren: okrugao, gladak, sa žilama na donjoj trećini, blago obojen antocijanom, mase oko 600 grama
Sazrevanje: kasna sorta
Otpornost: na virus mozaika korena celera
Namena: za industrijsku preradu


 **Plante:** taille moyenne, feuilles vert foncées, droites.
Racine: ronde, lisse, avec des veines au trois quart de la base, un peu colore avec des anthocyanes, poids environ 600 gr.
Maturité: type retardataire
Résistance: au virus mosaïque des racines des céleris
Utilisation: pour la production industrielle.


 **Растение:** среднекрупное, темно-зеленое, лист вертикальный


Корнеплоды: округлой формы, гладкая, нижняя сторона жилистая слегка окрашенная антоцианы, весом около 600 граммов
Спелость: поздний сорт
Устойчивость: устойчив на вирус мозаика корена сельдерей
Предназначение: предназначен для промышленной переработки


Alabaster / Алабастер



 **Plant:** medium-large, with dark green and upright leaves
Root: round, smooth, with the veins of the lower third, white, weighing about 650 grams
Ripening: medium early
Use: for industrial processing and fresh consumption


 **Biljka:** srednje krupna, sa tamno zelenim i uspravnim lišćem
Koren: okrugao, gladak, sa žilama na donjoj trećini, beo, mase oko 650 grama
Sazrevanje: srednjestasna sorta
Namena: za industrijsku preradu i svežu potrošnju

 **Plante:** taille moyenne, avec des feuilles vert foncées et droites
Racine: ronde, lisse, avec des veines au trois quart de la base, blanc, poids environ 650 gr.
Maturité: type de maturité moyenne
Remarque: pour la production industrielle et consommation frais

 **Растение:** среднекрупное, темно-зеленое, лист вертикальный
Корнеплод: округлой формы, гладкая, нижняя сторона жилистая, цвет белый, весом около 650 граммов
Спелость: сорт среднеспелый

Предназначение: предназначен для промышленной переработки и использования в свежем виде

Palanacka crvena / Palanačka crvena / Palanačka crvena / Паланачкий красный

 **Plant:** moderately vigorous with upright leaves, early species

Root: round, intensely red

Harvesting: reaches technological maturity in 55-65 days after sprouting


Use: 40-45 days after sprouting can be used as baby beet, suitable for fresh consumption and industrial processing

 **Biljka:** srednje bujna sa uspravnim listovima, rana sorta

Koren: okruglog oblika, intenzivno crvene boje

Sazrevanje: tehnološka zrelost za 55-65 dana po nicanju


Namena: 40-45 dana nakon nicanja može se koristiti kao baby beet, pogodna je za svežu potrošnju i industrijsku preradu

 **Plante:** un peu touffue avec des feuilles droites, sorte précoce

Racine: forme ronde, de couleur rouge intense

Maturité: maturité technologique de 55-65 jours après éruption

Remarque: 40-45 jours après éruption peut être utilisés comme baby beet, bonne pour consommation frais et production industrielle

 **Растение:** средне-пышное с вертикальными листьями, ранний сорт

Корнеплод: круглый, интенсивно красного цвета

Спелость: технологическая спелость плодов от всходов до спелости 55-65 дней


Предназначение: через 40 - 45 дней после появления можно использовать для приготовления детского питания, предназначен для промышленной переработки и употребления в свежем виде



 **Plant:** moderately vigorous with upright leaves


Root: smooth, round, intensely red

Use: 40-45 days after sprouting can be used as baby beet, suitable for fresh consumption and industrial processing

 **Biljka:** srednje bujna, sa uspravnim listovima


Koren: gladak, okrugao, intenzivno crvene boje

Namena: može se koristiti 45 dana od nicanja kao baby beet, pogodna za ranu potrošnju i za industrijsku preradu

 **Plante:** un peu touffue, avec des feuilles droites

Racine: lisse, ronde, de couleur rouge intense

Utilité: peut être utilisée 45 jours après éruption comme baby beet, appropriée pour consommation précoce et production industrielle

 **Растение:** средне-пышное с вертикальными листьями


Корнеплод: круглый, интенсивно красного цвета

Предназначение: через 40 дней после появления можно использовать для приготовления детского питания, предназначен для промышленной переработки



Detroit / Детройт




 **Plant:** the average height of 220 cm, with 1-2 ears per plant

Ear: 22-25cm long, 5 cm in diameter, with 14-16 rows of yellow, soft and sweet kernels on the cob

Maturation: 90 days from emergence (April-August)

Note: The sugar content is about 5%, can be used 25 days after fertilization

 **Biljka:** prosečne visine oko 220 cm, 1-2 klipa po biljci

Klip: dužine 22-25 cm, prečnik oko 5 cm, sa 14-16 redova zrna, žuta boja zrna (meko i slatko)

Sazrevanje: oko 90 dana od nicanja (april-avgust)


Napomena: sadržaj šećera oko 5%, može da se koristi 25 dana nakon oplodnje

 **Plante:** hauteur moyenne de 220 cm, 1-2 plants par plante

Plant: longueur 22-25 cm, diamètre environ 5 cm, avec 14-16 rangées de grains, grains de couleur jaune (tendres et sucrés)

Maturité: environ 90 jours de son apparition (avril-août)

Remarque: teneur en sucre environ 5%, peut être utilisée après 25 jours après la fertilisation.

 **Растение:** гибрид, растущий 200-225 см в высоту, кустиность 1-2

Зерно: длина 20-25 см, диаметр 4-5 см, са 14-16 реда зерн, молодое зерно желтого цвета, крупное, мягкое и сладкое

Спелость: технологическая спелость плодов от всходов до спелости 90 дней (апрель-август)

Примечание: содержание сахара 4.5-5%, 25-27 дней после оплодотворения

